

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Miércoles 16 de noviembre de 1994  
Año XCIV.—Núm. 28.893



TELEFOTO EFE

Mario Conde y su equipo están acusados de cometer tres delitos.

## El juez pide a Interior que vigile a Mario Conde para que no salga de España

El juez de la Audiencia Nacional, Manuel García Castellón, que admitió ayer la querrela de la Fiscalía contra el ex presidente de Banesto, ordenó a la Secretaría de Estado de Interior que adopte medidas para evitar la salida del territorio nacional de Mario Conde.

Así lo confirmaron ayer fuentes de la Secretaría de Estado de Interior, que indicaron además que la petición judicial también afecta a los otros nueve ex miembros del equipo directivo

de Banesto contra los que la Fiscalía de la Audiencia Nacional se ha querrellado.

Los delitos de los que el Ministerio Público acusa a Conde y a los ex directivos de Banesto son los de falsedad, apropiación indebida y maquinación para alterar el precio de las cosas.

En la querrela se pide que Conde y su equipo paguen una fianza de 12.000 millones de pesetas para cubrir las posibles responsabilidades civiles.

(Pág. 13)

## Los precios subieron un 0,2 por ciento en octubre

Los precios subieron durante el pasado mes de octubre un 0,2 por ciento, la mitad de lo que lo hicieron hace un año en el mismo mes, gracias al descenso de los precios de los alimentos, según datos facilitados por el Instituto Nacional de Estadística.

La inflación acumulada entre enero y octubre se sitúa en el 3,7 por ciento, dos décimas por encima del objetivo inicial del 3,5 por ciento. En Castilla y León, los precios siguieron la tónica



TELEFOTO EFE

nacional con un incremento del 0,2 por ciento. En Segovia, bajaron un 0,1%.

(Págs. 12 y 15)

## Lucas formará parte de la mesa del Comité de las Regiones de Europa

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, fue elegido ayer, junto a su homólogo de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, miembros de la mesa del Grupo Popular Europeo del Comité de las Regiones de Europa, que se constituyó durante la celebración del V Pleno de este órgano consultivo de la Unión Europea.

En el transcurso de la sesión plenaria, Lucas advirtió que el arranque indiscriminado de viñas y el enriquecimiento artificial del vino "conduciría a un enfrentamiento Norte-Sur dentro de la Unión Europea", informa la agencia Efe.

(Pág. 12)



PEÑALOSA

El presidente del Gobierno regional, durante su reciente visita a Segovia.



TELEFOTO EFE

Narcís Serra afirmó que el líder popular no se atrevía a preguntar a Felipe González.

## Enfrentamiento dialéctico entre Serra y Aznar en el Senado

### El PP pedirá una comisión de investigación para el caso Palomino

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, acusó ayer al presidente del PP, José María Aznar, de no atreverse a formular preguntas en el Parlamento al presidente del Ejecutivo, Felipe González, mientras que el PP anunció que pedirá una comisión de investigación parlamentaria sobre el "caso Palomino".

Las palabras de Narcís Serra y el anuncio del Partido Popular se sucedieron ayer en

el pleno del Senado durante la sesión de control al Gobierno, en la que el vicepresidente

contestó a varias preguntas de senadores del PP en relación con el supuesto trato de favor de la Administración Central a la empresa española CAE, en la que participó Francisco Palomino, cuñado del presidente del Gobierno, Felipe González.

(Pág. 14)

## AL DIA

**5** Los técnicos afirman que el agua en Segovia es de "gran calidad".

**13** El juez pide una fianza de 250.000 millones a la mujer de De la Rosa.

**16** Los serbios de Bosnia atacan la ciudad musulmana de Tuzla.

**17** Los sindicatos italianos convocan otra huelga general contra Berlusconi.

**21** España-Dinamarca, hoy a partir de las 21,30 horas (TV-1).

Miércoles

16

noviembre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 320 días, faltan 45.  
Sol: De 08,02 a 17,57.  
Luna: De 16,58 a 06,14.  
Luna llena el 18 en Tauro.

SANTORAL

HOY: Margarita de Escocia, Gertrudis, Inés, Balsamia, Elpidio, Marcelo, Emilión, Eustoquio, Euquerio, Fidencio, Edmundo, Marino, Segundo, Frontón, Rufino, Marcos, Valerio, Otmaro, Patroclio y Roque González.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13.

ADEMAS

Enseñanzas no escolarizadas, título de FP 1º

La Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) informa: Realización de pruebas de enseñanzas no escolarizadas para la obtención del título de Formación Profesional de Primer Grado.

Días, horas y centros en los que se celebrarán:

— Jueves, día 24 de noviembre a las 11,00 horas. Area de Ciencias Aplicadas.

— Jueves, día 24 de noviembre, a las 16,00 horas, Area Formativa Común.

— Viernes, día 25 de noviembre, a las 9,00 horas, Area de Conocimientos Técnicos y Prácticos.

— Los alumnos de las ramas sanitaria, madera, peluquería-estética, farmacia y delineación, deberán presentarse en el IFP "Ezequiel González", de Segovia, Plaza del Salvador, número 1.

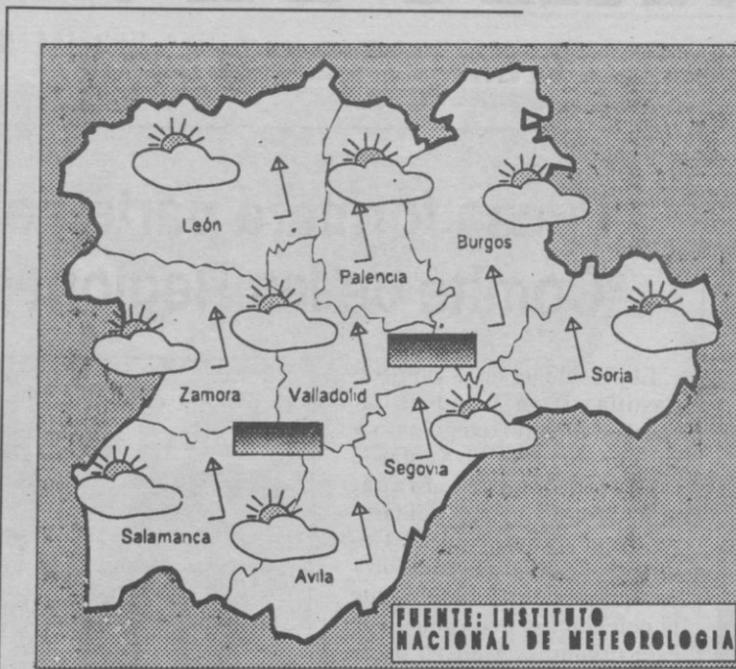
— Los alumnos de las ramas administrativa y comercial, electricidad y electrónica deberán presentarse en el Instituto Politécnico de Formación Profesional de Segovia, calle Avila, número 1, barrio de La Albuera.

— Los alumnos de las ramas de hostelería, metal y automoción deberán presentarse en el Instituto Ángel del Alcázar, Carretera de San Ildefonso, número 25.

Biblioteca Pública

La sala de lectura y la sala infantil permanecerán cerradas hasta nuevo aviso a causa de la realización de unas obras.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila .....	18,8	0,2	
Burgos .....	15,7	-	
León .....	15,4	3,6	
Palencia .....	15,5	4,1	
Salamanca .....	19,6	1,6	
Segovia .....	19,2	5,8	
Soria .....	18,8	1,2	
Valladolid .....	17,0	3,0	
Zamora .....	18,3	3,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, poco nuboso o despejado; brumas y nieblas matinales en zonas de meseta; temperaturas en ligero descenso, con máximas entre 14 y 15 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 0 y 2 grados; vientos flojos variables.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV- Teatro Juan Bravo

— Obra reciente de Luis Moro. Permanecerá expuesta hasta el día 19 de noviembre.

Casa de los Picos

— Exposición de pintura y escultura. Grupo Atanor. Marga Mora, Blanca Pérez y Elena Díaz. Hasta el 22 de noviembre.

Moda Bar

Exposición de acuarelas y grabados de Diego E. Silva. Hasta el 20 de noviembre, en la calle Cronista Lecea, número 12.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. " Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario durante este mes de 10,00 a 18,30 horas. Hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

MADRID

Centro Reina Sofía

— Franz Kline: Estructura de la identidad. Hasta el 21 noviembre.

— El surrealismo en España. Hasta el 9 de enero.

— Dalí joven: 1918-1930. Hasta el 16 de enero.

CONVOCATORIAS

Conservatorio de Música

El Conservatorio de Música comunica que el plazo de presentación para el premio fin de carrera, patrocinado por la Fundación Nicomedes García, plazo de inscripción hasta el 18 de noviembre. Prueba, el 15 de diciembre.

Acampada del 0,7

La comisión segoviana que lucha por la cesión del 0,7% del PIB para proyectos de desarrollo en el Tercer Mundo, organiza estos días un ciclo de charlas para dar a conocer la labor de las ONGs españolas.

Estas tendrán lugar a las 20:00 horas en la acampada —abierta a todos los segovianos— existente junto a la iglesia de San Millán:

— Miércoles, día 16: Angeles Lazcoz y Carlos Figuro. Cooperación Estatal en Bolivia.

— Sábado, día 19: Angel Gil, "Coordinadora 50 años bastan".

Los sábados y domingos, juegos para niños, a las 18:00 horas; y todos los días asamblea informativa a las 21:00 horas.

Peña taurina "El Espontáneo"

Organiza su décimo ciclo taurino cultural, del 14 al 18 de noviembre. Se celebrarán varias conferencias presentadas y moderadas por Pablo Pastor.

RECOMENDAMOS ARTE EN CAJA SEGOVIA

Por primera vez, Caja Segovia reúne en una exposición las principales obras de arte de su colección, incluyendo esculturas, grabados, dibujos y pinturas, y destacando, entre otras, las de artistas segovianos.

También incluye la visita a las distintas dependencias del "Torreón de Lozoya", donde permanecerá la muestra hasta el 11 de diciembre.

BONOLOTO

Martes, 15

8 28 34 35

39 Com. 21 Rein. 4 49

Lunes, 14

3 11 28 32 42 44 Com. 40 Rein. 2

Viernes, 11

5 9 19 20 28 45 Com. 21 Rein. 4

Miércoles, 9

7 13 23 37 38 43 Com. 12 Rein. 9

PRIMITIVA

Sábado, 12

1 6 21 29 33 43 Com. 42 Rein. 4

Jueves, 10

6 7 25 36 41 43 Com. 8 Rein. 0

ONCE

Martes, 15

53.354

Lunes, 14

96.236

Viernes, 11

24.944

Serie 72

Jueves, 10

06.836

Miércoles, 9

72.426

En las últimas semanas han vuelto a la actualidad los problemas relacionados con la calidad del agua que sale de los grifos en los hogares segovianos. En este sentido, tanto el ingeniero responsable del abastecimiento, Santiago Peraita como el director de la obra de la Estación de Tratamiento de Agua Potable (ETAP), Ricardo Fernández Cuevas, aseguran que los distintos parámetros que se analizan diariamente en la estación dan lugar a afirmar que el agua en la capital es "de gran calidad"



Las obras de la ETAP están ya totalmente terminadas.

JUAN MARTIN

Las obras de la estación de tratamiento de la capital concluirán definitivamente este mes

## Los técnicos aseguran que "el agua potable en Segovia es de gran calidad"

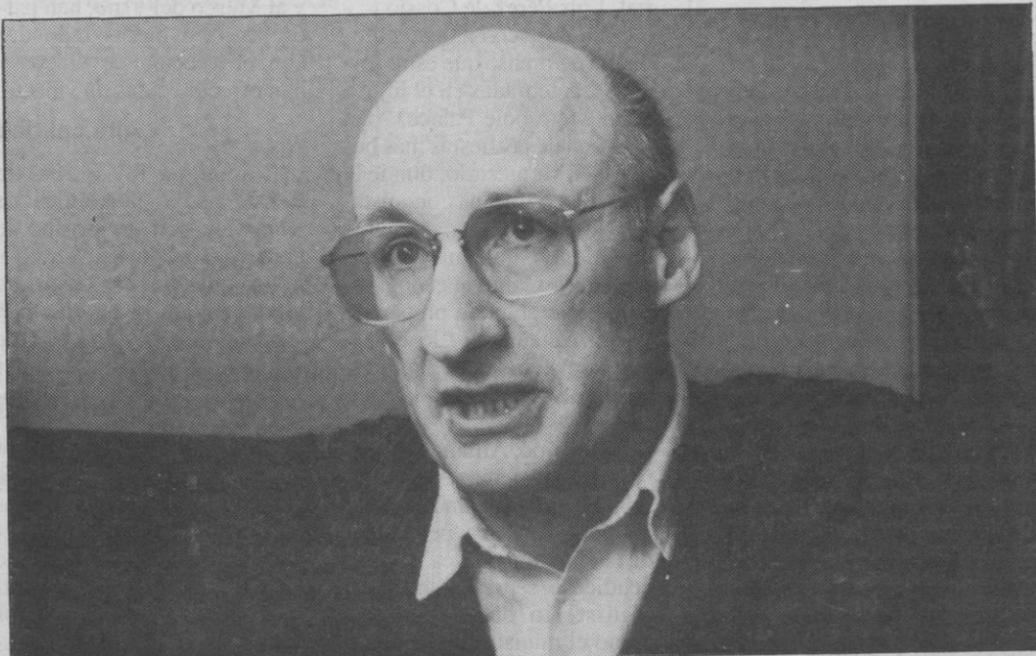
M.GALINDO

Fernández Cuevas ha sido el ingeniero responsable de la dirección de las obras de remodelación y automatización de la ETAP, un proyecto subvencionado casi en su totalidad por la Junta de Castilla y León cuyo desarrollo ha pasado por distintos avatares que han ido aplazando su definitiva puesta en marcha.

"Ha sido una obra muy difícil —significó— porque se trataba de reparar una estación muy antigua y obsoleta con una capacidad insuficiente y limitada para suministrar agua; y se ha hecho con la mayor parte de los sistemas en funcionamiento, cuidándonos mucho de garantizar el abastecimiento en épocas de una fuerte demanda de caudal, como el verano".

A las propias dificultades técnicas, se unen las derivadas de la compleja maquinaria administrativa, así como la adecuación del proyecto inicial a las necesidades reales de la ciudad. "La idea original del proyecto iba orientada a dotar a Segovia de una estación de tratamiento de carácter provisional —explica Ricardo Fernández— pero el Ayuntamiento propone que se haga una construcción definitiva, y ahora abastecerá a un alto porcentaje de la ciudad con un tratamiento correcto".

Los técnicos afirman que la ETAP será operativa definitivamente a finales de este mes o principios de diciembre, cuando se concluya la automatización e informatización en la gestión de los distintos caudales que van a parar a esta estación; aunque el director de obra manifestó que será necesario un año de plazo para que el personal municipal que se



Ricardo Fernández Cuevas mostró su seguridad en la calidad del agua potable.

PENALOSA

hará cargo de la planta se familiarice con el manejo del instrumental.

### Mejorar e investigar

Tanto Peraita como Fernández Cuevas aseguraron de forma explícita que la puesta en

marcha definitiva de la ETAP hará que el agua potable en la capital sea "de gran calidad", destacando a su vez que durante el tiempo que han durado las obras la salubridad del líquido elemento ha estado siempre garantizada.

"El agua ha sido siempre sanitariamente buena —afirmó el ingeniero director de obra— aunque su aspecto visual haya podido dar sensación de turbiedad. Hubiéramos podido dar un agua de mejor presencia, pero de menor salubridad, pero hemos optado por este primer supuesto. Cuando funcione la planta, creo que tendremos un agua de gran calidad, ya que los problemas que hemos tenido con la acometida del Pontón Alto se irán subsanando a lo largo de los años y con la estación a pleno rendimiento, el agua no puede más que mejorar".

Por otra parte, la incorporación de un laboratorio de análisis en la propia planta reforzará la garantía de un control sanitario del agua que consumen los ciudadanos de la capital.

### Problemas ajenos

M.G.

A pesar de todas las garantías ofrecidas por los técnicos, muchas zonas de la capital cuentan con un agua que incumple una de las tres condiciones básicas de este elemento. Santiago Peraita afirma que la turbiedad del agua —uno de los parámetros que se controlan diariamente en la ETAP junto al PH y los niveles de cloro— no puede achacarse a la planta, significando que las redes interiores de distribución en los edificios o una mayor acidez del agua proveniente del Pontón Alto pueden causar este problema.

"Si se toma el agua que sale directamente de los depósitos, puede apreciarse que está en perfectas condiciones —dijo— y continuamos realizando los análisis oportunos para conseguir el agua que queremos, aunque sus condiciones no pueden variar mucho de las actuales".

## Mantienen en funcionamiento la línea de autobús del Salón- P. Hierro

A. S.

El Ayuntamiento ha decidido mantener en funcionamiento la línea de autobús urbano que comunica el Puesto de Hierro con el Paseo del Salón hasta el mes de septiembre de 1995. El acuerdo fue adoptado ayer en la habitual Comisión de Gobierno, y se ha previsto que el servicio se mantenga con carácter provisional. Según se desprende de la nota de prensa remitida por el gabinete de prensa del Ayuntamiento los informes presentados por la empresa concesionaria del servicio, (TUSSA), esta línea resulta deficitaria, por lo que la institución local asume los inconvenientes económicos de su explotación.

Con carácter de urgencia, el equipo de gobierno ha estudiado y desestimado la reclamación por responsabilidad civil formulada por Josefina Vaquero Rojo, sobre las lesiones sufridas por su hijo el día 29 de mayo de 1993 en la entrada al paseo central de la Alameda de la Fuencisla, entre los pilares de piedra y la cadena de unión de los mismos.

La subvención de 100.000.000 concedida por la Junta para Segovia, como Ciudad Patrimonio de la Humanidad será solicitada para eliminar el cableado y arreglo de las fachadas de los edificios de la Plaza Mayor, incluyendo la reparación de los forjados de los soporales.

### Asociaciones de vecinos

Las subvenciones a las asociaciones de vecinos, para actividades culturales, y correspondientes al ejercicio 1994 ascienden a cuatro millones. Las cantidades asignadas a cada asociación, doce, oscilan entre las 250.000 y las 425.000 pesetas. Asimismo las subvenciones a asociaciones culturales correspondientes al segundo semestre supera las 1.600.000 pesetas. La cantidad global se reparte entre 16 colectivos.

Por otra parte, en la reunión de ayer se aprobó la adjudicación del contrato de iluminación navideña por 5.899.500 pesetas a la empresa Ilumesa. la propuesta consiste en la instalación de 210 arcos de alumbrado artístico-alegórico a la Navidad y seis rótulos metálicos con el texto "Felices Fiestas" en distintas calles de la ciudad.

El Ayuntamiento ha ratificado el convenio colectivo para limpieza pública, recogida de basuras... a la empresa Aseo Urbano.

ANTIGÜEDADES

San

Cayetano

Valdeláguila, 1

Tel. 46 10 93 SEGOVIA

## Dionisio Duque publica un libro con 220 recetas de platos tradicionales

A.M.

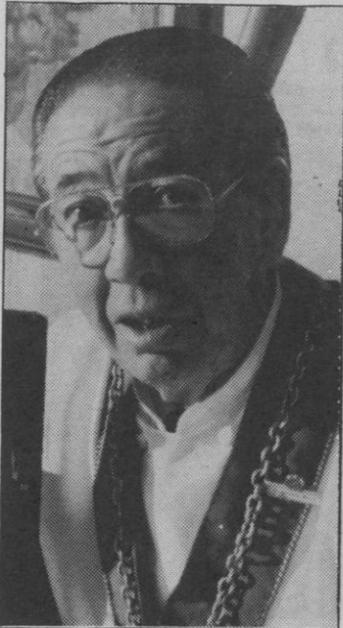
El maestro asador Dionisio Duque, cuyo establecimiento cumplirá su centenario el próximo año, ha sacado a la luz un libro sobre la gastronomía segoviana, editado por Anaya, que consta de 220 recetas. El libro, del que se ha realizado una primera tirada de 15.000 ejemplares, y que se podrá adquirir en las librerías al precio de 5.000 pesetas, consta de diversas fotografías a todo color de la ciudad de Segovia.

Según ha declarado el autor, se trata de platos "cuya elaboración es totalmente asequible para cualquier ama de casa, además de que van a base de productos que se encuentran fácilmente en el mercado y no hay que buscarlos en tiendas especializadas".

Cada receta, de sencilla comprensión, en opinión del autor, va acompañada de una fotografía a color donde se muestra el plato a punto de ser servido a la mesa, además de que también se aconseja el vino adecuado para cada menú, elegido de entre alguna de las denominaciones de origen que existen en Castilla y León. Dionisio Duque explicó que lleva alrededor de 12 años recopilando recetas, tanto de Segovia, como de otros puntos de Castilla y León, hasta el punto de juntar más de 1.200, de las que envió 1.000 a la editorial y, tras una selección, quedaron en 220.

Las sopas, las verduras transformadas en pasteles, las legumbres y los gratinados al horno constituyen algunos de los primeros platos aconsejados por el maestro, quien ofrece varias maneras de condimentar el bacalao, "del que sabemos mucho tierra adentro", con recetas de localidades como Ayllón y Turégano. De las truchas de río o del besugo, Duque también presenta "recetas tradicionales al estilo castellano, porque, por ejemplo, para la fritura ya lo hacen muy bien en Andalucía".

No faltan los arroces "un plato de lujo en Castilla, conocido hace 150 años", de acuerdo con Duque, quien ofrece un soufflé de cangrejo, dedicado a su nieta Andrea, "porque la gente ahora



Dionisio Duque.

PEÑALOSA

ya no se quiere manchar las manos pelando el crustáceo".

Para Duque, que no se olvida del marmitaco a base de las patatas con bonito, mientras atribuye su invento a un marino que había nacido en Cantalejo "las carnes son muy buenas en esta zona, porque tenemos muy buenos pastos".

### Las carnes

Por eso, este hostelero da un repaso a los asados de cordero y cohinillo, ofrece fórmulas para unas buenas albondigas de carne picada y unas chuletas de lechal con besamel, que denomina "Duquesita".

Guisos y estofados, van completando el recetario hasta llegar a un plato por el que el maestro ha recibido varios premios, como son las cordornices con cangrejos o rellenas de pimientos y lomo de cerdo a la luz de la cebolla, "un plato para los enamorados", que ha dedicado a su nieto Julián, el primero de la quinta generación de los Duque.

En postres, destacan los elaborados con manteca fresca, como los bollos, "porque somos un pueblo con muchos conventos y hay un gran recetario de dulcería desde la época de Enrique IV", apunta Dionisio Duque.

Rechazo a la postura de la Agrupación de Hosteleros

## José María "conquistó" Mónaco con la gastronomía segoviana

La gastronomía de Castilla y León y de Segovia "conquistaron" Mónaco, según han puesto de relieve las autoridades regionales y locales que acompañaron al hostelero José María Ruiz Benito a unas jornadas que se han celebrado en Montecarlo.

AURELIO MARTIN

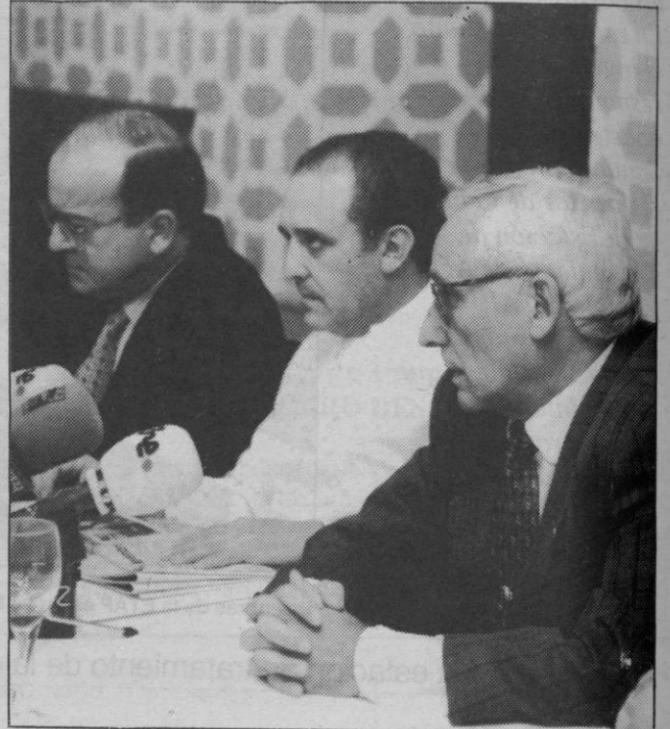
Coincidiendo con la presencia de Ruiz Benito, propietario del restaurante "José María", la Junta de Castilla y León y otros organismos, como la Diputación de Segovia y el Patronato Provincial de Turismo, han querido realizar contactos comerciales y de índole turística, dentro de una apuesta por el turismo de calidad.

Entre otras personas, se desplazaron a la capital monegasca los directores generales de Comercio y de Turismo de la Junta, Héctor García Arias y Alberto Galerón, respectivamente, así como el presidente de la Diputación, Atilano Soto y el delegado territorial, Luis Pérez de Cossío.

Soto destacó en una conferencia de prensa que estas jornadas, celebradas en el lujoso hotel Metropole Palace, "han sido una de las fiestas más bonitas de Montecarlo, donde la cocina española ha conquistado a la francesa y a la italiana, que tienen una enorme influencia". Como anécdota recordó que el menú preparado por el restaurante "José María" constaba de 12 platos, "que volvían vacíos a la cocina".

Asimismo, Atilano Soto señaló que la cocina de José María "ha sido aceptada unánimemente por los personajes de la élite monegasca", donde acudieron representantes del Ministerio de Estado, así como el ministro de Finanzas y Economía y la directora de Turismo, entre otras autoridades del Principado.

Aparte de las reuniones con responsables en materia turís-



José María, se muestra satisfecho a su regreso de Mónaco.

PEÑALOSA

tica y económica, los políticos regionales han realizado visitas a empresas, así como a la agencia del Medio Ambiente y al Museo del Vino, han participado en mesas redondas con proyección de videos y han ofrecido catas de vino.

### Alta calidad

Por su parte, Pérez de Cossío apoyó la política de tender a captar un turismo de alta calidad y, en este sentido, indicó que "los contactos que hemos tenido estos días han calado muy hondo, porque creo que hemos sabido vender Segovia, Castilla y León y España".

Pérez de Cossío anunció que desde Mónaco se van a mantener contactos comerciales con bodegueros de la región y otros distribuidores de productos del sector de alimentación, aparte de futuros negocios en el área del turismo, que se cerrarán durante la Feria Internacional de Turismo.

En cuanto a la polémica protagonizada por la Agrupa-

ción Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), quienes lamentaban no haber estado representados, Pérez de Cossío aclaró que la opinión de esta patronal "no se ajusta a la verdad, porque quien estaba invitado es José María y nosotros hemos aprovechado la ocasión (...) porque la Junta no lleva a José María a Mónaco, sino que es él quien nos arrastra".

El delegado pidió a los miembros de la AIHS "que no tengan celos infundados o envidias, porque no es así, porque yo se lo he explicado personalmente, pero no hay mayor sordo que el que no quiera oír".

Por su parte, José María Ruiz pidió a quienes "tienen la poca ética de poner zancadillas, que rectifiquen y apoyen a quienes ponemos dinero, esfuerzo y tiempo por Segovia, Castilla y León y España". También habló del "deporte nacional de la envidia" y por el hecho de que las trabas vengán de algunos de sus colegas, en vez de felicitarle.

## La Federación Regional de Hostelería puntualiza sobre "Hostelco 94"

A.S.

En relación con la información que sobre la celebración de "Hostelco-Gastrovisión 94" (Salón Internacional del Equipamiento para Restauración, Hostelería y Colectividades) celebrado recientemente en Barcelona, aparece en el diario correspondiente al lunes 7 de noviembre, el presidente de la Federación Castellano-Leonesa de Empresarios de Hostelería, Angel Velasco aclara que la presencia del sector lo fue como hostelería de Castilla y León.

"Por lo mismo —matiza— no se debe hablar ni de la hostelería y cocina segoviana, sino precisamente de Castilla y León, a quien como Federación Castellano-Leonesa de Empresarios de Hostelería representábamos".

Los representantes regionales en este certamen, que agrupó a un gran número de empresarios del sector, obtuvieron un destacado éxito en la muestra "Gastrovisión", en la que la calidad de los platos presentados fue valorada positivamente por profesionales y expertos.

## Gómez Darmendrail quiere saber cuántos alumnos albergará el colegio de La Granja

A.S.

El diputado del Partido Popular (PP) por Segovia, Javier Gómez Darmendrail, ha preguntado al Gobierno para cuántos alumnos ha sido concebido el nuevo centro de La Granja.

Gómez Darmendrail, que quiere ser respondido por escrito, indica que recientemente se ha puesto en funcionamiento un centro de enseñanza en la localidad segoviana de La Granja de San Ildefonso, con 16 aulas para Secundaria y seis para Bachillerato.

Además se interesa por conocer cuántos alumnos estudian

durante el presente curso 1994/95, cuál ha sido el coste total de las obras del colegio.

### Falta por pagar

Además, pregunta si se ha pagado en su totalidad o falta alguna partida y, si es así, cuánto falta por pagar; si se ha efectuado la recepción provisional, en qué fecha y, si no es así, cuál es la razón por la que no ha sido recibido este centro y para cuándo está prevista la recepción definitiva.

Por otra parte, el mismo diputado popular por Segovia se ha interesado por conocer la razón

por la que el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) no ha contestado aún al escrito del Consejo General de los Colegios Oficiales de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de España, fechado el tres de junio de 1994.

Gómez Darmendrail pregunta si el MOPTMA tiene previsto tomar alguna medida sobre los puntos 1º y 2º de las páginas 15 y 16 de dicho escrito y que tienen relación con la normativa sancionadora del intrusismo en la mediación inmobiliaria.

## La Junta aprueba el 40% de las solicitudes para las viviendas de protección oficial

A.S.  
Desde ayer y hasta el 1 de diciembre las listas provisionales de adjudicatarios de las viviendas de promoción pública y protección oficial en Segovia capital permanecen expuestas en el Ayuntamiento y en la sede de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León para ser examinadas por las 792 personas que en su día formalizaron la solicitud.

La ponencia técnica encargada de la revisión de los expedientes aprobó el 38,9 por ciento de las solicitudes, con las que ha elaborado la lista provisional de adjudicatarios. En el lado opuesto, el 61,24 por ciento de las solicitudes han sido excluidas por diversas causas, sumando un total de 485 expedientes.

Las listas que se exponen en los organismos antes citados constan de tres apartados: en la primera se consigna el grupo general de adjudicatarios, con expresión de su puntuación; en la segunda los adjudicatarios del cupo especial y en la tercera el grupo de excluidos. En esta última relación, se especifican al margen las causas por las cuales se ha desestimado su solicitud.

### Reclamaciones

Una vez finalizado el plazo de exposición de listas, se iniciará el periodo correspondiente a la presentación de reclamaciones, del cual pueden hacer uso tanto las personas cuya solicitud haya

sido excluida como los adjudicatarios que consideren que su puntuación no se ajusta al baremo elaborado.

El plazo para la presentación de alegaciones finaliza el 21 de diciembre; tras el cual el Ayuntamiento dispone de un mes para, informar sobre las mismas.

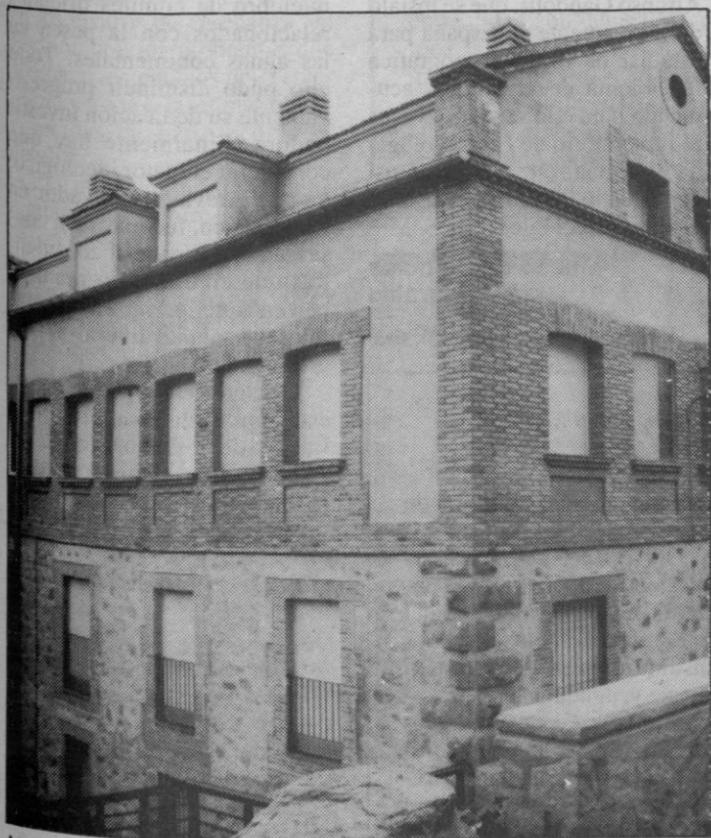
Pasado este tiempo las alegaciones se remiten al Servicio Territorial de Fomento, para que la Comisión Provincial de la Vivienda elabore la lista definitiva de adjudicatarios y la lista de espera para futuras promociones de la Junta.

Los adjudicatarios que quedan en lista de espera tendrán prioridad en aquellas promociones que se concluyan en el plazo de un año.

En la mañana de ayer, muchas fueron las personas que se dirigieron tanto al Ayuntamiento como a la Delegación Territorial para comprobar si su solicitud figuraba en las listas de adjudicatarios en los distintos grupos o en la de excluidos.

La emoción y el "suspense" después de más de un año de espera ha provocado escenas de nerviosismo motivadas por la alegría de la adjudicación o la desesperación por no figurar en las listas favorables.

Asimismo, las redacciones de los medios informativos se han visto incapaces de atender las muchas llamadas de personas preguntando por las listas



Las viviendas, cada vez más cerca de su final ocupación.

JUAN MARTIN



Juan del Rey, a la derecha, inauguró el curso del Colegio de Médicos.

PENALOSA

El profesor Del Rey da una conferencia en el Colegio de Médicos

## "La mala nutrición, por exceso, es la enfermedad de la civilización"

El profesor de la Universidad Autónoma de Madrid, Juan del Rey Calero, ofreció ayer una conferencia en el Colegio de Médicos de Segovia, para explicar la influencia de los modelos de vida y los principales riesgos de las enfermedades crónicas que caracterizan la sociedad española actual.

P. B.

El primer conferenciante invitado en el IV curso de formación continuada para médicos de atención primaria, señaló que la mala nutrición constituye la principal causa de las enfermedades crónicas que se sufren en los países más desarrollados. Así, mientras los habitantes del Tercer Mundo padecen infecciones debido a una mala y sobre todo excasa alimentación, la patología de la abundancia ha llevado en la otra parte del planeta a convertir el exceso en un peligro para su salud.

Las "enfermedades de la civilización" como se refiere el profesor Del Rey a las derivadas de los estilos de vida actual y que pueden ser el colesterol, el cáncer, los problemas cardiovasculares..., encuentran sus principales factores de riesgo en hábitos como el sedentarismo, el consumo de tabaco, alcohol, grasas, drogas...

El profesor Del Rey Calero es responsable del Departamento de Medicina Preventiva y Social, y Microbiología de la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense de Madrid. En su intervención en el Colegio de Médicos de Segovia, explicó los cambios producidos en los métodos epidemiológico, especial-

mente desde la II Guerra Mundial y abogó por la potenciación de medidas preventivas como el mejor tratamiento contra las enfermedades de la civilización, que "una vez generadas tienen difícil marcha atrás".

### Educación

El catedrático se mostró poco partidario de posturas dogmáticas que señalen a un producto como malo o negativo para la salud, ya que según su opinión, lo que puede ser dañino para una persona o puede causar una enfermedad, puede ser en buenas dosis o combinado con otro alimento, beneficioso. En este sentido puso varios ejemplos sobre el rechazo al vino. "En España tenemos muchos casos de cáncer de vejiga porque se consume mucho tabaco y vino, pero vino malo, pero un vino bueno solo, no perturba un mecanismo cancerino", explicó. Este mismo argumento demuestra el factor multiplicador de algunos factores de riesgo, sobre el que también incidió el ponente, y que transforma algunas mezclas en explosivas para la salud. De ahí se merecen mensajes resumidos pero explicativos como las CCC (Cáncer, Corazón y Carretera).

En su conferencia, el catedrático Del Rey abogó por el mayor y mejor conocimiento personal de los factores de riesgos para la salud de una persona. "La gente debe aprender a valorar sus propios problemas, para combatirlos", apunta. Y en este campo, la capacidad médica a veces es muy reducida, ya que los peligros para la salud pueden tener causas sociales, como por ejemplo el paro, cuando desemboca en hábitos inadecuados.

El catedrático resumió su intervención afirmando que si bien la esperanza de vida se ha ampliado desde comienzo de siglo, fijada en una media de 36 años, a la actualidad, en la que la media de vida de un español es de 76 años, "pero con muchas enfermedades crónicas".

Los datos numéricos facilitados resultan muy alarmantes cuando se refieren al consumo de alcohol o de tabaco en España como factores de riesgo. "El alcohol mata a unas 10.000 personas y el tabaco a 45.000", apuntó. Respecto a estos dos productos de consumo, el ponente consideró necesario realizar trabajos de prevención dirigidos a los jóvenes y a las mujeres, los sectores de población más reacios a controlar su uso.

El próximo martes el profesor José Ramón Banegas ofrecerá en el Colegio de Médicos la conferencia "La epidemiología de las enfermedades cardiovasculares".

**RESIDENCIA AGUILAFUENTE**  
TERCERA EDAD  
Instalaciones y personal especializado  
Teléfono 57 08 07

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID  
con sus especialidades

**Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 543 30 43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 575 69 16

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

**PROGRAME SU BANQUETE**

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

UNA VIDA DEDICADA A LA INVESTIGACION

Cincuenta aniversario de la muerte de un ilustre científico segoviano

## Celso Arévalo, pionero de la ecología acuática en España

El 16 de noviembre de 1944, hace ahora cincuenta años, moría en Madrid Celso Arévalo Carretero, segoviano de origen y de corazón que, por sus méritos como investigador y difusor de ideas científicas, ha inscrito su nombre en la historia de la ciencia en España. Hombre inquieto e inteligente, Celso Arévalo desarrolló una labor amplia y polifacética, no sólo en el campo de la ciencia, sino en el de la cultura en general.

SANTOS CASADO.  
Univ. Autónoma de Madrid

Aunque nacido en la leonesa ciudad de Ponferrada, donde vio la luz el 6 de abril de 1885, por tener allí su padre plaza de catedrático de instituto, Arévalo era de familia segoviana, y a las tierras de Segovia dedicó parte de sus afanes y sus estudios. Buena muestra de ello es la revista "Cultura Segoviana", debida a la iniciativa de Arévalo y editada por él durante 1931 y 1932, sin que pudiera continuar en su empeño debido a dificultades económicas. En ella pueden encontrarse múltiples artículos de Arévalo dedicados a temas históricos segovianos y, en especial, sus estudios numismáticos sobre las monedas acuñadas en Segovia.

Pero la dedicación fundamental de Arévalo fue la enseñanza y la práctica de la ciencia, concretamente de las disciplinas naturalistas, la geología y, sobre todo, la biología. En este último campo realizó Arévalo su contribución más original e importante, como es la de introducir en España el moderno estudio científico de las aguas continentales y de la vida que las puebla, conocido como hidrobiología o, en sentido más amplio, limnología. Al hacerlo Arévalo no sólo se convirtió en fundador de nueva disciplina científica en nuestro país, sino también en pionero de la ecología en España, ya que la limnología puede considerarse como la aplicación a las aguas continentales de la ciencia ecológica.

### Laboratorio de Hidrobiología de Valencia

Tras obtener la licenciatura y el doctorado en Ciencias Naturales, en 1903 y 1904 respectivamente, Arévalo trabajó como ayudante de clases prácticas en las universidades de Madrid y Zaragoza y, al cabo de pocos años, opusculó al profesorado de segunda enseñanza. Después de su paso por Mahón y Salamanca, y mediante sucesivas oposiciones, Arévalo obtuvo la plaza de catedrático de Historia Natural en el Instituto General y Técnico de Valencia.

Para comprender la labor científica que iba a desarrollar allí hay que tener en cuenta que, además de sus estudios universitarios, Arévalo había ampliado sus conocimientos en la Estación de Biología Marítima de Santander en 1905, gracias a las becas que concedía el Museo de Ciencias Naturales a naturalistas noveles que hubieran destacado por sus aptitudes.

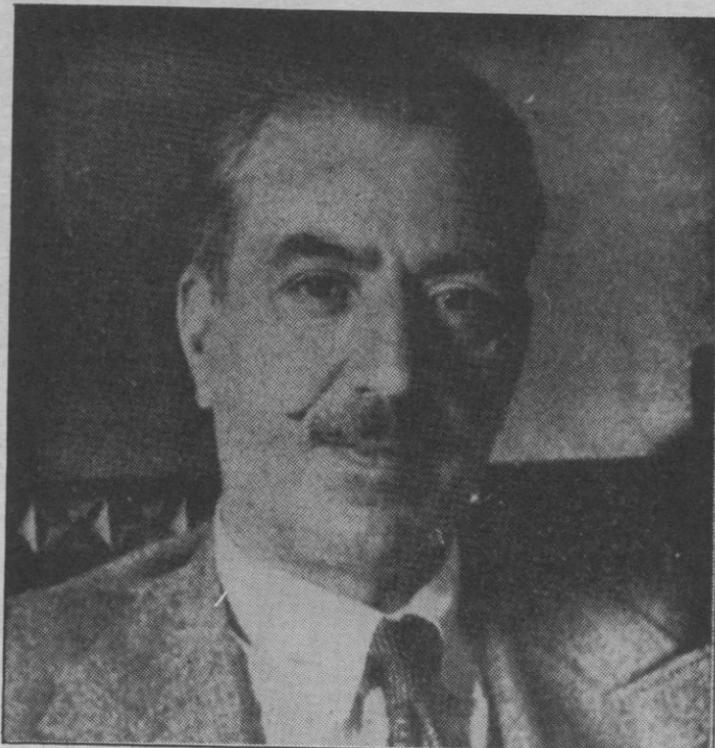
Arévalo conocía pues de primera mano el modelo de los laboratorios costeros y su presti-

gio, y conocía también, gracias a su completa y actualizada formación científica, la aplicación que en otros países se había hecho de este modelo al estudio de las aguas continentales, construyendo laboratorios lacustres y fluviales en la orilla de masas de agua interiores.

Al instalarse en Valencia en 1912, tan cercana a la magnífica laguna costera de La Albufera, Arévalo decidió dedicarse a esta clase de estudios y formar un "laboratorio hidrobiológico". Arévalo, que aplicaba su afán modernizador también a la enseñanza, montó en primer lugar un completo laboratorio de prácticas de historia natural para sus alumnos en el instituto, y en él reservó un espacio para sus labores de investigación. Este fue el origen de lo que desde 1914 se denominó oficialmente Laboratorio de Hidrobiología, un centro pionero en la ciencia española, debido enteramente al espíritu emprendedor de Arévalo, que contó tan sólo con los modestos medios que le proporcionaba un instituto de enseñanza media y con el apoyo de los directivos del mismo.

Allí inició Arévalo sus investigaciones sobre la vida acuática de La Albufera, publicando los primeros trabajos realizados en España sobre el plancton de las aguas continentales, es decir, sobre el conjunto de pequeños organismos que viven suspendidos en el agua y que abarcan desde microalgas a pequeños crustáceos, siendo, desde un punto de vista ecológico, el componente fundamental de las comunidades acuáticas.

Un dato revelador del deterioro ambiental de las últimas décadas, y que podemos constatar gracias a las investigaciones pioneras de Arévalo, es que muchos de los organismos que él encon-



D. Celso Arévalo.

A.S.

tró hacia 1915 en La Albufera no aparecen hoy en día en esta laguna debido a las alteraciones que ha producido en sus aguas el desarrollo urbano y agrícola.

Con la ayuda de algunos colegas y discípulos, entre los que destaca Luis Pardo, que se convertiría en su más fiel colaborador, Arévalo desarrolló una notable labor investigadora y divulgadora, que mereció el reconocimiento del laboratorio por parte del Ministerio de Instrucción Pública en 1917, un año en que obtuvo el nombre oficial de Laboratorio de Hidrobiología Española. Como ocurre tantas veces, tal reconocimiento no se tradujo en un apoyo económico o práctico efectivo, y Arévalo hubo de seguir dependiendo para la continuidad de su proyecto científico de su propia y entusiasta dedicación y de la

hospitalidad generosa del instituto valenciano.

A su vez, el laboratorio fue hospitalario con otros investigadores interesados en las aguas continentales ibéricas, y es significativo del papel pionero de Arévalo en España el que estos fueran sobre todo extranjeros. Destacan sobre todo el alemán Fritz Haas, especialista en moluscos de agua dulce, y el suizo Alfonso Gandolfi, que se instaló definitivamente en España para estudiar de forma monográfica la biología de la anguila, acudiendo para ello repetidas veces al Laboratorio de Hidrobiología de Valencia, que conformó así un pequeño núcleo de investigación hidrobiológica.

### Museo de Ciencias Naturales

En 1919 Arévalo obtuvo, me-

dante nueva oposición, la Cátedra de Historia Natural en el Instituto del Cardenal Cisneros, en Madrid. Dado que el Laboratorio de Hidrobiología era una creación personalísima de Arévalo y se corría el riesgo de que desapareciera tras su marcha, se iniciaron negociaciones con el más importante centro de investigación naturalista en España, el Museo Nacional de Ciencias Naturales de Madrid, para que se hiciera cargo del mismo.

Durante los primeros años veinte Arévalo acentuó el carácter ecológico de sus investigaciones, estudiando no sólo la composición sino también la variación temporal del plancton a lo largo de un ciclo anual, y amplió el radio de acción de las mismas, visitando varios sistemas lacustres de la Península, entre ellos el lago de Carucedo, cerca de su Ponferrada natal.

Pero las relaciones profesionales de Arévalo con el museo se enturbiaron. El museo pronto se desinteresó del Laboratorio de Valencia, al frente del cual había quedado Luis Pardo, ya que el plan inicial de dedicarlo también a trabajos de biología marina no llegó a cuajar. Por otro lado no parece que el enfoque ecológico de Arévalo fuera bien comprendido y aceptado por sus contemporáneos en España.

Asimismo actuó como miembro de comités oficiales relacionados con la pesca en las aguas continentales. Todo ello pudo disminuir progresivamente su dedicación investigadora. Finalmente hay que considerar el factor ideológico, ya que Arévalo, innovador en lo científico, fue más bien conservador en lo político, mientras que en el museo dominaban en aquellos años los científicos de talante liberal y progresista.

Lo cierto es que la suma de estas circunstancias produjo a finales de los años veinte un enfrentamiento entre Arévalo y la dirección del museo, que se resolvió con la dimisión del primero en 1931. Esta dimisión significó en la práctica la desaparición de la Sección de Hidrobiología, ya que el Laboratorio de Valencia había dejado también prácticamente de funcionar tras haber marchado Pardo a Madrid en 1928.

Para continuar sus investigaciones Arévalo dispuso un laboratorio privado en la finca de recreo que poseía en un pueblo segoviano, pero la decepción que le causó la falta de apoyo oficial para su proyecto y la mencionada dispersión de sus actividades, a las que hay que sumar la revista "Cultura Segoviana", y el inicio de investigaciones sobre la historia de la ciencia en España, hicieron que prácticamente no continuara su tarea en la ecología acuática.

### Un proyecto interrumpido

S.C.

Aunque Arévalo no llegó a crear escuela, sí dejó un discípulo cualificado en la persona de Luis Pardo. En vista del escaso apoyo encontrado en los medios científicos convencionales para su proyecto hidrobiológico, Arévalo trató de buscar en la vertiente aplicada una vía de continuidad, estableciendo contactos con los organismos técnicos encargados de los recursos de las aguas continentales. Fue Pardo quien aprovechó esta vía, integrándose en un departamento para el estudio de la pesca y la acuicultura continentales creado en 1931 en el Instituto Forestal de Investigaciones y Experiencias, que dependía del Cuerpo de Ingenieros de Montes.

Otra valiosa herencia científica de Arévalo fue su libro de 1929 "La vida en las aguas dulces", que puede considerarse el primer manual de limnología publicado en España. Con estilo divulgativo pero muy riguroso, este libro recopilaba los principales conocimientos sobre las aguas continentales, enfocados y tratados con un punto de vista científico moderno y claramente ecológico, todo ello ilustrado con

ejemplos sobre las aguas ibéricas tomadas de las propias investigaciones del autor.

La guerra de 1936 a 1939 desarticuló la comunidad científica en España, y acabó también con las posibilidades de continuidad del proyecto de Arévalo. Las investigaciones limnológicas en el Instituto Forestal entraron en una fase de decadencia y, aunque Arévalo volvió a ingresar en el Museo de Ciencias Naturales, no llegó a montar de nuevo un laboratorio hidrobiológico. De hecho, apenas si pudo Arévalo reiniciar sus actividades científicas ya que una prematura y rápida dolencia acabó con su vida en noviembre de 1944, cuando aún no había cumplido los 60 años.

Fueron otros investigadores los que volverían a introducir en España los estudios de ecología de las aguas continentales, hasta conseguir que se desarrollasen e implantasen tal como hoy los conocemos en numerosas universidades y centros de investigación. Aun así, por su papel pionero, bien merece recordarse, al cumplirse ahora cincuenta años de su desaparición, la figura de Celso Arévalo, ilustre científico segoviano.

## Los estudiantes se manifiestan hoy en favor del 0,7 de los Presupuestos regionales

A.S.  
La comisión estudiantil del 0,7 por ciento en Segovia ha convocado para hoy una huelga para reivindicar que se asigne este porcentaje de los Presupuestos regionales para el desarrollo de los países del Tercer Mundo.

Los estudiantes se concentran hoy a partir de las 11 de la mañana en la explanada de la iglesia de San Millán, donde permanecen las tiendas de la acampada que se mantienen ya por decimoséptimo día en este recinto.

Media hora más tarde, saldrán hacia la sede de la Delegación Territorial de la Junta a la cual llegarán mientras desarrollan juegos cooperativos durante todo el trayecto.

En la sede de la Delegación serán presentadas varias instancias solicitando el 0,7 por ciento de los Presupuestos regionales, para finalizar con una comida en los jardines de la plaza de La Merced en la que se desarrollarán distintos juegos y canciones.

La jornada reivindicativa comenzó la pasada noche, donde en la acampada de San Millán se celebró la "velada estudiantil" en la que tuvieron lugar distintos debates, actuaciones y juegos.

Por otra parte, el sindicato de enseñanza de CC.OO. ha hecho público su apoyo a la movilización estudiantil de hoy, señalando que una buena forma de proceder durante la jornada de hoy sería "organizando actividades en los centros de enseñanza, en relación con los problemas que afectan a los pueblos del Tercer Mundo, y a las clases más desfavorecidas de países como el nuestro".

El sindicato insiste en que también los centros de enseñanza destinen este porcentaje a los fines antes citados, manifestando que esta petición "es una forma de llamar la atención sobre los graves problemas del Tercer Mundo, que se deben a la existencia de políticas económicas impuestas por las multinacionales que tienen su asiento en los países llamados desarrollados".



La lucha continúa.

JUAN MARTIN

Ciclo Taurino-Cultural de la peña "El Espontáneo"

## Pedro Javier Cáceres disertó sobre los medios de comunicación en la fiesta de toros

"En determinados casos, el crítico entra en un proceso de divismo, cuando los protagonistas de la fiesta son toro y torero"

PABLO PASTOR

Segunda de las conferencias que conforman el X ciclo Taurino-Cultural de la peña "El Espontáneo". El crítico y comentarista taurino de la COPE y Tele-5, Pedro Javier Cáceres, disertó sobre los medios de comunicación en la fiesta de toros. Fue desgranando los tres pilares fundamentales, Prensa, radio y televisión, ilustrando su conferencia con hechos tangibles, anécdotas y viva actualidad, sin reticencias ni cortapisas. Gregorio Corrochano, Antonio Díaz Cañavate y Vicente Zabala en ABC, Joaquín Vidal en El País, pero difícil de entender, Fernando Fernández Román y Manuel Molés, por cauces dispares, acaparan la atención prioritaria en los medios, teniendo en cuenta el tiempo y sus circunstancias.

Respecto a su persona, matizó el hecho de haber creado una forma diferente de hacer información taurina, ya que prevalece el colaboracionismo sobre el centralismo. "Eso me puede acarrear, el que alguien con más capacidad que yo, me quite el puesto, que me siegue la hierba debajo de mis pies. Me precio de tener el mejor equipo de corresponsales, que en realidad son delegados, de toda la radiofonía española a nivel taurino. Por cierto, ¿saben ustedes quién ha sido este año el espontáneo más famoso, siendo como son los aquí pre-



Pedro Javier Cáceres en plena disertación.

JUAN MARTIN

sentes componentes de una peña taurina que luce esa denominación? Pues Manuel Morilla, claro está".

Considero que la falta de calidad, nunca es imputable a los profesionales, sino a los dirigentes. La prensa tiene mayor importancia, ya que lo escrito escrito queda. En ciertos aspectos, se ha estancado la información, debido a que se ha nutrido de grandes escritores, pero no ha cuajado, ya que estos literatos no desarrollan su intelecto de manera clara y contundente en los medios de comunicación".

"Tiene carta de naturaleza la queja de los aficionados, apoyándose en un sofisma real. Cinco periódicos diferencian sustancialmente su respectiva

crónica, con cinco visiones distintas. En cuanto a la televisión, un medio nuevo, con dos tendencias diferentes, ya que una es pública y la otra privada. La cobertura debe de estar al servicio del telespectador. Es un espectáculo directo cuando se televisa un festejo taurino, y eso condiciona al profesional. Debe de tener las ideas claras y no confundir al respetable. Se debe llevar un cierto grado de imaginación y desde luego ilusión, pero no comentar, por ejemplo, que los pitones de un toro son cornicortos, cuando es palpable que están manipulados hasta la exageración".

En el coloquio, se suscitó el tema de los sistemas que emplean las diferentes cadenas de televisión. Cáceres, explicó

muy claramente que en Tele-5, se considera fundamental la figura de Rafael Peralta, por aquello del populismo. Que él se considera personaje secundario, ya que quién manda en esta cuestión es el rejoneador sevillano. "Yo he presenciado como en la plaza o en el hotel, la gente solicita autógrafos a Rafael, mientras yo paso prácticamente inadvertido. Son los tiempos de Chiquito de la Calzada, un vulgar contador de chistes que se está haciendo rico con eso de "¿ se dan cuen?".

La conferencia y el coloquio, supusieron un fiel encuentro con la calidad periodística. Sencillo, locuaz, en gran profesional y puntual, muy puntual. Un extraordinario conferenciante.

LA SEÑORA

# D<sup>a</sup> Aurea García Ayuso

(Viuda de HILARIO TABANERA HUERTAS)

Falleció en Segovia el día 15 de noviembre de 1994

A los 87 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos; Esteban y Fernando Tabanera García; hijas políticas, Carmen Nadales (Vda. de Hilario Tabanera García), Margarita de Andrés y Carmen Garrido; hermanos, Elías, Teresa y Febes; nietos, bisnietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 16, a las 11,30 de la mañana, desde la casa doliente, Tanatorio San Juan de la Cruz, hasta la iglesia parroquial de Santo Tomás, en Segovia. Acto seguido, el cortero fúnebre partirá con destino Valverde del Majano, donde el cadáver recibirá cristiana sepultura en el panteón familiar. La misa de privilegio se oficiará mañana día 17, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás.

Agencia Funeraria Santa Teresa



# VILLA DE CUELLAR

En una nota de prensa de su portavoz en el Ayuntamiento, Julián González Sancho

## El CDS acusa a IU de falta de coherencia en su actuación municipal

El portavoz del CDS el Ayuntamiento de Cuéllar, Julián González Sancho, ha puesto de relieve la falta de coherencia de IU en su actuación municipal, al mantener a su único concejal en la Comisión de Gobierno y no querer asumir su parte de responsabilidad política

ni aceptar las críticas por su participación en este órgano de gobierno municipal controlado por el PP. Julián González niega que exista una campaña contra la coalición de izquierdas, como han denunciado varios miembros de la dirección local de IU.

S. GUIJARRO

El portavoz del CDS ha expresado su punto de vista sobre esta situación en una nota de prensa hecha pública con motivo de unas declaraciones realizadas al diario "El Norte de Castilla" el pasado sábado en las que Jesús Mata, miembro de la junta local de IU, denunciaba la existencia de una campaña del PSOE y CDS en contra del concejal de IU, Guillermo Calonge.

En esas declaraciones, Jesús Mata afirmaba "que cualquiera puede observar que nos enfrentamos a una campaña llevada por esta persona", en relación a Angel Gómez, portavoz socialista.

Mata decía también que en esta campaña participaban "algunas otras pertenecientes a un partido extinto que desde un punto de vista ético tendrían mucho que callar si se tiene en cuenta la actuación de sus miembros: uno defendiendo intereses relacionados con particulares de la construcción, otro señor que no aparece desde el principio de la legislatura, y otro que se ha pasado al Grupo Mixto que lo constituye él solo".

Jesús Mata se refiere concretamente a los tres concejales que salieron elegidos por el CDS en las elecciones municipales de 1991: Julián González, el portavoz centrista; Rafael de las Heras, desaparecido de la vida municipal a pesar de que mantiene el acta de concejal; y Juan Pablo Herrero, que se pasó al Grupo Mixto al principio de la legislatura.

Julián González afirma que Jesús Mata, "además de mentiroso es un ignorante y acusa de falta de coherencia a IU por su actuación municipal. "Me trae sin cuidado que Guillermo Calonge esté o no en la Comisión de Gobierno, pero lo que critico es que no esté con todas las consecuencias, es decir, sometido a las mismas críticas que está el Grupo Popular por la misma actuación".

Respecto a la supuesta campaña en contra de IU dice que en cuanto algún grupo les critica su actuación manifiestan la existencia de "una campaña orquestada".

Respecto a esto, el portavoz del CDS afirma: "Por lo menos por mi parte no existe tal campaña, sino distintas visiones de pensar la oposición en el Ayuntamiento. Una la mía, con todas



El portavoz del CDS en el Ayuntamiento cuellarano, Julián González, niega que exista una campaña contra IU.

las consecuencias personales que me pueden traer en la relación con los vecinos del Grupo Popular, y otras personas pasando la mano por el lomo de los gobernantes, es decir, 'ni chicha ni limoná'. Dentro de siete meses el pueblo dará o quitará razones".

El único concejal del CDS que mantiene su compromiso político con sus electores en el Ayuntamiento señala "que este partido extinto al que pertenezco obtuvo más del doble de votos que los obtenidos por IU y esto es así mientras no se convoquen nuevas elecciones municipales".



El concejal de IU Guillermo Calonge, en primer plano.

En las elecciones de mayo de 1991 el CDS obtuvo 1.204 votos e IU 410.

### Falta de ética

Respecto a la acusación de falta de ética en su actuación municipal, González reta a IU a que con las actas de los plenos y comisiones en la mano "demuestren donde está mi falta de ética en las decisiones que he tomado y las comparemos con las realizadas por el concejal de IU, Guillermo Calonge".

En este sentido manifiesta que él votó en contra del cambio de trazado de la variante de Cuéllar

y que IU se abstuvo. "Sin embargo, después, Guillermo Calonge criticó el cambio diciendo que se había realizado para que el consejero de Fomento se desplazara más cómodamente a su casa de Hontalbilla".

En cuanto a la afirmación de que González Sancho defiende los intereses del sector de la construcción, el portavoz del CDS dice que las manifestaciones de Jesús Mata parecen dar a entender que este sector "fuera de por sí malo y causara perjuicios a Cuéllar, cuando de él están viviendo muchos de sus vecinos".

Julián González afirma que él ni otorga licencias ni las quita, "no así el concejal de IU que como miembro de la Comisión de Gobierno las concede o no. Además, se ha de poner en conocimiento de la población que el representante de IU ha votado todas las licencias desde el año 191 excepto dos: la de las obras de la iglesia de San Pedro y las del centro de salud, todas las demás las ha votado con el Grupo Popular".

El concejal centrista dice que apoyará a todos los sectores productivos de Cuéllar, incluido el de la construcción, "siempre que sea beneficioso para mi pueblo, pero que quede claro que Guillermo Calonge tiene que ver más en las decisiones de este sector que este concejal, sin ningún poder decisorio en el Ayuntamiento".

"Éticamente tengo la conciencia muy limpia"

S.G.

Respecto a la actuación municipal de IU González manifiesta que éticamente él tiene la conciencia más tranquila que lo que la pueda tener su representante en el Ayuntamiento. "Porque está dando cobertura desde la Comisión de Gobierno a la contratación de personal sin ningún tipo de prueba objetiva, actuaciones de derribo de inmuebles en mal estado que se adjudican de forma directa casi siempre a la misma empresa y, además, está inmerso junto a los demás miembros de la comisión, excepto Juan Pablo Herrero, en un presunto delito de prevaricación".

Julián González se refiere también a una nota publicada anteriormente por IU en la que se refería a la supuesta campaña en contra de la coalición y se hacían referencias al CDS y sus concejales.

Sobre este asunto Julián González manifiesta que no es el guardián de Juan Pablo Herrero ni de Rafael de las Heras; "de su actuación en el Ayuntamiento deberán cuenta ellos mismos".

Respecto a la afirmación de que IU puso como condición para pertenecer a la Comisión de Gobierno que en ella deberían estar representados todos los partidos y que el PSOE y CDS lo rechazaron, Julián González asegura que es verdad.

"Juan Pablo Herrero pertenece a la comisión desde el principio de la legislatura y lo fue por el CDS, aunque los otros dos concejales del partido no estábamos de acuerdo".

"Si hubiera sino coherente, IU en el momento que Herrero se pasó al Grupo Mixto, deberían haber propuesto al alcalde que un miembro del CDS estuviera en esa comisión, cosa que no hicieron, y desde ese momento IU siguiendo su método de justificación debería haber abandonado la misma", concluye el portavoz y único concejal que trabaja por CDS en el Ayuntamiento cuellarano.

EL ESPINAR

Con la presencia del presidente nacional de este colectivo

# Profesionales autónomos de la localidad se reúnen con miembros de OPA de Segovia

La Organización de Profesionales Autónomos de Segovia, OPA, reunió a cerca de 60 autónomos de El Espinar para informarles de la situación en la que se encuentran actualmente, en un intento de conseguir su apoyo en las tareas que desde hace cuatro años vienen dedicando en defensa de los derechos de estos trabajadores. A la reunión asistió el presidente nacional de este colectivo, José Luis Sánchez Lorenzo.

PEDRO LUIS MERINO

El Centro Cultural de El Espinar acogió al colectivo de profesionales autónomos de la localidad que se interesó por los problemas que cada día están viviendo y la forma de solucionarlos. Un amplio abanico de profesiones se dieron cita, destacando sobre todo las que se apoyan en un comercio para ofrecer sus productos, sobre todo las tiendas de alimentación.

Tras ser presentados los representantes de OPA, por la presidenta de Segovia, Teresa, tomó la palabra el presidente nacional, quien explicó sin tapujos los principales problemas que sufren los autónomos en conseguirlo, su dedicación a solucionar sus problemas es el que va a conseguir que realmente se solventen para beneficio de ellos mismos, nadie va a venir a solucionar los problemas de los autónomos.

Pero, según José Luis, el primer requisito necesario para comenzar a trabajar es que estén los autónomos convencidos de lo que quieren, que no se sientan engañados y con desánimo desde el principio, es mejor tener una persona que trabaje a un grupo que se apunte a este colectivo pero que se

olvide de él tras inscribirse.

Las bases de funcionamiento propuestas por José Luis se basan en una independencia absoluta de cualquier grupo político, a la vez que basarse en una buena información sobre los problemas que se les plantean a los autónomos y los caminos a seguir para solucionarlos.

### Agrupación

Hay que agrupar a toda la fuerza individual y dispersa de que dispone cada autónomo en un colectivo, para conseguir una fuerza mayor y organizada para poder defender sus posturas ante las diferentes administraciones, además en esta agrupación existen asesores de todo tipo que pueden ser consultados por todos los asociados, ante los problemas que se les originen de cualquier clase.

Tras una intervención muy aplaudida del presidente nacional de OPA, comenzó un debate con los asistentes, en el que se encontraron dos posturas enfrentadas. Por un lado, la de los profesionales de El Espinar, que están convencidos de que hay que organizarse para defenderse, pero son recelosos para unirse de forma inmediata, como se solicitaba desde OPA, que la ex-



Comerciantes y profesionales se unirán para defender sus intereses.

periencia de cuatro años recorriendo pueblos de toda España les hace saber que es difícil conseguir reunir a estos colectivos una vez, como para aplazar para otras reuniones el comenzar a agruparse para empezar a trabajar de una manera inmediata.

En este sentido no les falta razón a los representantes de la OPA, ya que concretamente en nuestro núcleo, todos los autónomos saben que es necesario agruparse para defenderse, pero si no se les convoca a las reuniones y se empieza ya a trabajar, todos acaban por dejarse por no comprometerse a sacar adelante un colectivo de

este tipo en el pueblo de El Espinar.

De todas formas, al final de la reunión, el número de inscritos en esta nueva asociación llamada OPA, hizo que el número de integrantes de la totalidad de Segovia subiera de 130 a 150, consiguiéndose en El Espinar 18 altas, el doble que las conseguidas en la primera reunión celebrada en Segovia capital.

De todas formas, las posturas se consensuaron al final y para una fecha próxima, no fijada aún, se realizará una nueva reunión definitiva, en la que deberán salir los representantes de este núcleo.

FUENTIDUEÑA

## García Cantalejo denuncia contradicciones en el PP sobre El Salidero

A.S.

El procurador socialista de las Cortes de Castilla y León Ángel F. García Cantalejo denuncia en una pregunta remitida al organismo autonómico las contradicciones que, a su juicio, existen en el PP a raíz del trasvase de agua del manantial de El Salidero, situado en la localidad.

García Cantalejo explica que la Junta afirma que sólo un 5% del caudal anual del manantial de El Salidero sería trasvasada con destino a la comarca de La Churrería. Los vecinos de Fuentidueña se han opuesto desde el principio el trasvase, por considerar que se quedarían sin el agua del citado manantial.

A la contraposición de datos utilizados por la Junta y por los vecinos, ha venido a sumarse, según expone el procurador socialista, una diputada del Partido Popular, que cuestiona los datos que maneja la Junta, también gobernada por el PP, con lo que la "ceremonia de la confusión se torna increíble", en palabras de García Cantalejo.

"Es lógico, prosigue el procurador, que los vecinos de Fuentidueña tengan dudas acerca de la postura de la Junta, dado que dentro del propio PP se están cuestionando los datos que la Junta aporta para justificar el trasvase".

Por todo ello, Ángel F. García Cantalejo pregunta qué estudios ha realizado o con qué datos cuenta la Junta de Castilla y León para basar técnicamente el proyecto de trasvase de agua de El Salidero de Fuentidueña.

# HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 *
6,45 **	8,30 *	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 *	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 *	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

\*\* Expediciones directas.  
\* Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 *
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 *	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 *
17,00 *	21,00 **	
18,00 **	22,15 *	
19,30		
21,00 **		
22,15 *		

\*\* Expediciones directas.  
\* Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.  
Plaza Oriental: 42 02 58.  
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.  
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :: De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

## Lucas cede a Ardanza su puesto en la Comisión de Asuntos Institucionales de Europa

Bruselas (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, que participó ayer en Bruselas en el pleno del Comité de las Regiones de Europa (CRE), del que forma parte como uno de los jefes de la delegación española, cedió ayer su puesto al lehendakari, José Antonio Ardanza, en la Comisión de Asuntos Institucionales del citado CRE.

Lucas manifestó el lunes que el lehendakari le había llamado hace unos días para solicitar al presidente castellanoleonés un lugar en la Comisión de Asuntos Institucionales del Comité de las Regiones de Europa que se constituyó ayer en Bruselas.

La delegación española en esta comisión está integrada por un representante de los ayuntamientos, que en este caso es el alcalde de Barcelona, Pascual Maragall, y cuatro representantes regionales de cada uno de los partidos políticos mayoritarios: Juan Carlos Rodríguez

Ibarra por el PSOE, Manuel Fraga Iribarne por el PP, Jordi Pujol por CiU y José Antonio Ardanza por el PNV.

Por la tarde, Juan José Lucas - junto con los responsables de Galicia, País Vasco, Cataluña, Castilla-La Mancha y La Rioja- participó en la quinta sesión del plenario del Comité de las Regiones de Europa que se centró en la polémica del vino y en la aplicación de sustancias de engorde para el ganado vacuno.

El presidente de la Junta, que se reunió también con los más de cien funcionarios europeos originarios de Castilla y León, valoró el papel de estos profesionales y les animó a colaborar para que la Comunidad "se introduzca paulatinamente en un camino de mayor conocimiento del enorme caudal informativo de la UE".

Lucas celebró su encuentro con los funcionarios en el marco de "La quincena gastronómica de Castilla y León" que tiene lugar en un hotel de Bruselas.



El sector de la alimentación reflejó una bajada de precios de un 0,2 por ciento.

ARCHIVO

En Segovia, los precios bajaron un 0,1 por ciento

## El IPC se incrementó en un 0,2%, siguiendo la tónica nacional

El Índice de Precios al Consumo (IPC) experimentó un crecimiento del 0,2 durante el mes de septiembre en Castilla y León, siguiendo la tónica de moderación de la media nacional, y se sitúa en lo que va de año en un 3,8 por ciento, mientras que en conjunto del país este indicador se cifra en un 3,7 por ciento.

Valladolid (Ical).— La inflación interanual se sitúa en Castilla y León en el por 4,5 por ciento, una décima por encima de la media nacional se cifra en un 4,4 por ciento, según los datos facilitados ayer por el Instituto Nacional de Estadística.

A pesar de que el IPC sólo se incrementó un 0,2 por ciento en los meses de septiembre y octubre, para CC.OO. el dato más preocupante es la tasa interanual. Según las previsiones de esta central sindical, Castilla y León podría cerrar el año con un IPC del 5 por ciento.

Aunque en noviembre pue-

de haber todavía una contención de precios, el comportamiento del IPC en diciembre vendrá marcado por una fuerte tendencia al alza. Las fuentes oficiales, sin embargo, auguran un buen fin de año desde el punto de vista inflacionista y afirman que el IPC podría acabar el 94 con un incremento del 4,2 por ciento.

### Vestido y cultura

Por capítulos, el más inflacionista en el mes de octubre en Castilla y León fue el de vestido y cultura, donde los precios se incrementaron un

0,7 y un 0,5 por ciento respectivamente.

Los precios cayeron un 0,2 por ciento en alimentación y se incrementaron un 0,2 por ciento en medicina, Transporte. En el apartado de vivienda el crecimiento fue del 0,3 por ciento.

Por provincias, la más inflacionista durante el mes de octubre fue Valladolid (0,4 por ciento), seguida de Avila y León (0,3).

Los precios bajaron un 0,1 por ciento en Palencia, Segovia y Zamora y crecieron en ese mismo porcentaje en Burgos. En Salamanca y Soria el crecimiento de los precios fue cero.

El crecimiento del IPC en Castilla y León en octubre tuvo un comportamiento similar a la media nacional, al igual que Andalucía, Aragón, Cantabria, Comunidad Valenciana y Galicia.

## Economía entrega al PSOE fotocopias de la documentación sobre Biomédica que solicitó

Valladolid (Ical).— La Consejería de Economía facilitó ayer fotocopiada toda la documentación sobre los expedientes de Biomédica solicitada por los procuradores socialistas Jaime González y Zenón Jiménez-Ridruejo, quienes criticaron "la algarabía y maniobras obstruccionistas de la Junta para facilitar la documentación sobre un expediente aparentemente normalizado", según declaraciones de Jaime González.

El portavoz del Grupo socialista en las Cortes de Castilla y León añadió que "es inexplicable el retraso de cincuenta días para facilitar la información, sólo justificable por el deseo de la Junta de ganar tiempo desesperadamente".

"Lucas, después de reconocer la falta de reflejos del Gobierno

para responder a la polémica sobre Biomédica, lo que debería hacer es diversificar esa responsabilidad", añadió Jaime González.

### Consulta de documentos

A primera hora de la mañana de ayer el procurador socialista comunicó a la Consejería de Economía los documentos correspondientes a los expedientes sobre Integrated Motors Technology y Absorbent Technologies cuya copia deseaba consultar.

El PSOE solicitó también la solicitud de prórroga solicitada el 3 de junio del 94, concesión de la misma y documentos anejos; la solicitud de prórrogas de fecha octubre del 94 de ambos expedientes, requerimientos derivados de éstas y el escrito de fecha 9-11-94 aclarando determinados extremos de la solicitud.

Entre los documentos solicitados y cuya fotocopia se haya en poder de los procuradores socialistas, que los estudiarán detenidamente en los próximos días, se encuentran las actas de la comisión provincial de Promoción Económica de abril del 94 y documentos anejos; el informe de la Comisión Regional de Promoción Económica y documentos e informes anejos; protocolo de noviembre del 92 y acuerdo de la Junta de la misma fecha sobre apoyo a los proyectos; documentos correspondientes a retenciones de créditos incorporados a los expedientes; así como el informe del servicio territorial de León realizado en impreso normalizado sobre los proyectos presentados; y propuestas definitivas de concesión de la subvenciones.



**Junta de Castilla y León**

Consejería de Fomento

Dirección General de la Vivienda

RESOLUCION DE FECHA 9 DE NOVIEMBRE DE 1994 DE LA SECRETARIA GENERAL DE LA CONSEJERIA DE FOMENTO POR LA QUE SE ANUNCIA LA CONTRATACION DE LAS OBRAS DECLARADAS DE TRAMITACION DE URGENCIA, QUE A CONTINUACION SE ESPECIFICAN, MEDIANTE EL SISTEMA DE ADJUDICACION DE CONCURSO.

1º.— Los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares de cada una de las obras estarán a disposición de los interesados, para su examen durante el plazo de presentación de proposiciones, en la Dirección General de Vivienda de esta Consejería, sita en C/ Padre Francisco Suárez 2, de Valladolid, y en todos los Servicios Territoriales de esta Consejería. En cuanto al proyecto estará a disposición en la sede de la Dirección General de Vivienda y en el Servicio Territorial de Fomento de la provincia donde se ejecuten las obras.

2º.— La proposición se formulará conforme al modelo que se adjunta como anexo del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

3º.— Las proposiciones se presentarán en el Registro General de la Consejería, sito en la dirección indicada en el punto 1º. Si se enviaran por correo, el licitador deberá justificar la fecha de su imposición en la Oficina de Correos y anunciar al Registro la remisión de la oferta mediante telefax (983-357065) o telegrama en el mismo día y hora del depósito de los sobres.

4º.— El plazo de presentación será hasta las catorce horas del día 28 de noviembre de 1994.

5º.— La apertura de proposiciones se efectuará en acto público a celebrar en la sede de la Consejería, dirección mencionada en el punto 1º, el cual comenzará a las doce horas del día 9 de diciembre de 1994.

6º.— Los documentos que deben aportar los licitadores serán los que se especifican en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

7º.— Serán por cuenta de los adjudicatarios los gastos que ocasione la publicación del presente anuncio.

### RELACION DE EXPEDIENTES

PRESUPUESTO DE LICITAC.	PLAZO DE EJECUC.	FIANZA PROVISIONAL	CLASIFICACION DEL CONTRAT.
RESTAURACION DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE CEPEDA (SALAMANCA). EXP. 23/57/94. 32.462.527	6 MESES	NO SE EXIGE	K-7-d
RESTAURACION DE LAS MURALLAS, FASE C, DE SALAMANCA. EXP. 23/61/94. 49.442.718	14 MESES	NO SE EXIGE	K-7-c
REPARACION DE IGLESIA Y ENTORNO EN MEMBIBRE DE LA HOZ (SEGOVIA). EXP. 23/53/94. 21.682.910	8 MESES	NO SE EXIGE	K-7-c
REHABILITACION DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE LAGUNA DE CONTRERAS (SEGOVIA). EXP. 23/59/94. 17.091.385	10 MESES	NO SE EXIGE	K-7-c
REPARACION IGLESIA EL SALVADOR, EN ALMARAZ DE DUERO (ZAMORA). EXP. 23/60/94. 21.602.760	12 MESES	NO SE EXIGE	K-7-c.

EL SECRETARIO GENERAL, Fdo.: Juan Carlos Sacristán Gómez

Estima que existen hechos presuntamente delictivos en la gestión de la entidad bancaria

## La Fiscalía de la Audiencia Nacional presenta querrela contra Mario Conde

La Fiscalía de la Audiencia Nacional ha presentado una querrela contra el ex presidente de Banesto Mario Conde y contra nueve miembros de su equipo directivo por estimar que existen hechos presuntamente delictivos en la gestión de esta entidad bancaria, informaron fuentes de este Tribunal.

Madrid, (Efe).— En la querrela, se acusa a Mario Conde y a los ex directivos de Banesto de los delitos de falsedad, apropiación indebida y maquinación para alterar el precio de las cosas, y se pide que los querrelados paguen una fianza de 12.000 millones de pesetas para cubrir las posibles responsabilidades civiles.

La querrela ha sido presentada ante el Juzgado Central de Instrucción número 3 de la Audiencia Nacional y su admisión o no a trámite será decidida por el juez Manuel García Castellón, que está adscrito al Juzgado de delitos monetarios. Además de contra Mario Conde, la querrela está dirigida contra Arturo Román, Enrique Lasarte, Rafael Pérez Escolar, César de la Mora, Vicente Figaredo de la Mora, Sáenz de Montegut, Ramiro Núñez Villaveirán, Fernando Garro y Martín Rivas Fernández.

Las fuentes de la Audiencia Nacional añadieron que la querrela se presentó a mediodía del lunes en el citado Juzgado y precisaron que el fiscal jefe de la Audiencia Nacional, José Aranda, remitió anteayer un escrito a Mario Conde, comunicándole que no se aceptaba su petición de declarar voluntariamente ante la Fiscalía por estar la querrela muy avanzada.

El fiscal de la Audiencia Nacional ha pedido al juez que

se declaren secretas las actuaciones, por lo que no ha facilitado el texto de la querrela.

La junta de la Audiencia Nacional han tomado la decisión de querellarse después de estudiar sus nueve miembros, durante varias días, la conveniencia de hacerlo o no y de estudiar la documentación remitida por la Fiscalía General del Estado y el Banco de España en torno a las operaciones financieras que realizaron Conde y sus directivos en su etapa al frente del Banco.

### Intervención

El Banco de España intervino en Banesto el pasado 28 de diciembre, fecha en la que Mario Conde y su equipo fueron cesados en sus funciones y sustituidos por una nueva directiva bajo la presidencia de Alfredo Sáez Abad.

Los inspectores de Hacienda encargados de revisar la documentación de Banesto tras la intervención, dedicaron especial atención al posible cobro, por parte de la entidad bancaria, de dinero negro por compra-venta de sociedades, así como a la utilización de paraísos fiscales en operaciones internacionales.

Además, el nuevo equipo del Banco estimó en al menos 600.000 millones de pesetas las necesidades económicas para sanear Banesto.



La querrela acusa además a los miembros del equipo de Conde.

También en la Audiencia Nacional, el juez Miguel Moreiras tramita otra causa en la el pasado 18 de octubre tomó declaración a Mario Conde, como inculpado, en la causa seguida por el supuesto pago de 600 millones de pesetas por parte de Banesto a una empresa para obtener exenciones fiscales con el fin de crear la Corporación Industrial de Banesto en 1990.

Por su parte, el vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, afirmó ayer, que el Ejecu-

tivo estará al servicio de la justicia y de la Fiscalía del Estado en aquellas tareas en que quieren pedir su colaboración.

Preguntado al respecto en los pasillos del Senado, Serra eludió expresar su opinión sobre esta iniciativa judicial y subrayó que se trata de "una actuación que ha decidido la Fiscalía del Estado en uso de sus competencias", por lo que, desde el Gobierno, no cabe más comentario que el de mostrarse a disposición de la justicia.

## El juez pide a la esposa de Javier de la Rosa una fianza de 250 millones

Barcelona, (Efe).— El juez Joaquín Aguirre notificó el lunes a Mercedes Misol, esposa de Javier de la Rosa, el auto de imposición de una fianza de responsabilidad civil de 250 millones de pesetas, que debe hacer efectiva mañana si quiere evitar el embargo de bienes, según fuentes judiciales.

Misol compareció ayer por tercera vez en el juzgado para conocer este auto y elaborar una lista de bienes que pueden ser embargados si mañana no presenta un aval por 250 millones, como le ha ocurrido a su marido, al que hasta ahora el juez ha embargado bienes que se aproximan a los 1.000 millones.

### Investigación

La policía suministra periódicamente al magistrado información sobre cuentas bancarias y bienes muebles e inmuebles de Javier de la Rosa. Esta investigación pone de manifiesto, según apuntaron ayer fuentes próximas al caso, las dificultades de hallar bienes "limpios" de la De la Rosa ya que "todos o están camuflados o están hipotecados", como el caso de viviendas en Barcelona, Madrid, Vaqueira-Beret (Lérida) y Cadaqués (Gerona), a pesar de lo cual también serán embargados.

El titular del juzgado de instrucción número 1 de Barcelona, el magistrado Joaquín Aguirre, continúa con sus pesquisas y durante los últimos dos días ha interrogado en calidad de testigos a secretarías y empleados de las sociedades Quail y Mexans, controladas por De la Rosa.

Las mismas fuentes consultadas, señalaron que el juez Aguirre indaga, con estos interrogatorios, en movimientos internos del entramado de empresas del financiero Javier de la Rosa para averiguar adonde fue a parar el dinero presuntamente desviado desde la sociedad catalana Grand Tibidabo.

### Descapitalización

El juez del caso maneja ahora otras operaciones supuestamente delictivas de descapitalización de la empresa Grand Tibidabo relacionadas con concesión de créditos de esta sociedad a Coterm, empresa promotora del desaparecido diario "El Observador" y la compra fallida de la empresa española Lista 16 en la ciudad de Madrid.

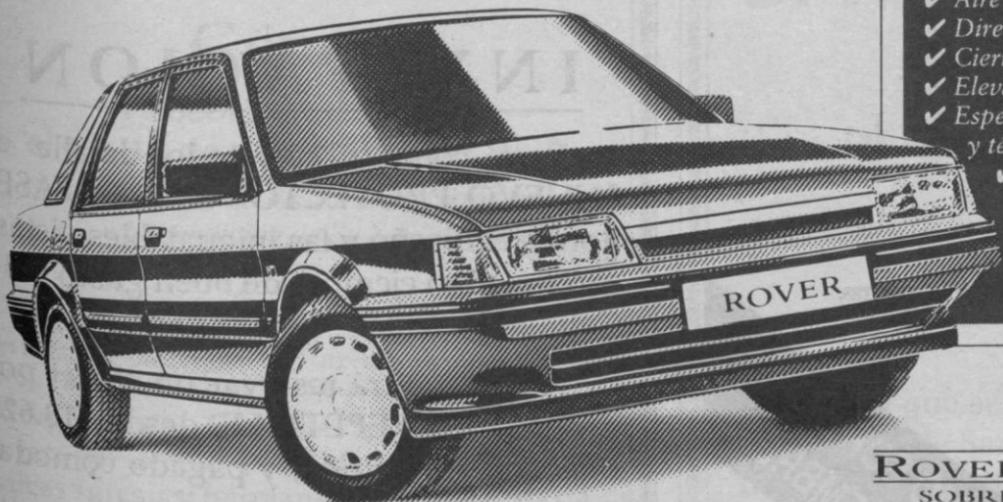
Las mencionadas fuentes indicaron que el juez ha interrogado a una secretaria de Quail, Rosa G., y le ha pedido la entrega de la agenda personal de Javier de la Rosa.

El próximo jueves acudirá al juzgado el quinto inculpado por el llamado "caso De la Rosa". Se trata de Santiago Tomeo Loscertales, otro "hombre de confianza" de De la Rosa en Grand Tibidabo.

### ROVER MONTEGO LXi

## Ahora el poderoso motor del Montego tiene otro aire.

### Y por sólo 1.716.000 Ptas\*.



Ahora, el Rover Montego, además de ofrecerle toda la potencia de su motor 2 litros inyección, incluye Aire Acondicionado en su completo equipamiento. Y a un precio increíble.

- ✓ Motor 2 litros inyección.
- ✓ Aire Acondicionado.
- ✓ Dirección asistida.
- ✓ Cierre centralizado.
- ✓ Elevalunas eléctricos delanteros.
- ✓ Espejos retrovisores eléctricos y térmicos.
- ✓ Inserciones de madera.

ROVER MONTEGO LXi  
SOBRE TODO ES UN ROVER

\* Precio final recomendado incluido IVA, transporte, oferta promocional e impuesto sobre matriculación. Promoción válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares hasta finales de mes.



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ, S.L.** Los Coches, 7. Tel: 43 26 03.  
Y su Red de Agentes en toda la provincia.

## Yanes a favor de la alternancia de Gobierno y el cambio de los valores

Madrid, (Efe).— El presidente de la Conferencia Episcopal Española, Elías Yanes, se mostró ayer a favor de que exista alternancia en el Gobierno, aunque aseguró que nunca ha abogado por un cambio en el Ejecutivo, sino por un cambio de valores éticos, tras la polémica suscitada por sus declaraciones de ayer.

"No me he referido, en ningún momento, a pretender que cambie el Gobierno o las personas que lo integran. He hablado, preferentemente, de un cambio en el sentido de que es necesario que los valores éticos sean más plenamente respetados, tanto por la legislación como por las personas que ostentan cargos públicos", matizó.

El también arzobispo de Zaragoza reiteró la necesidad de limitar los mandatos de cargos públicos. "Es bueno que haya alternancia en el Gobierno, pero, naturalmente, que sea apoyada

por la sociedad", manifestó.

El lunes, durante un receso de la LXII asamblea plenaria de los obispos, Yanes fue preguntado por esta cuestión. "A mí, personalmente, me agrada que haya un cambio y, sobre todo, lo que me parece más importante es que funcionen los mecanismos de control del poder público", fue su respuesta.

Ayer, tras la segunda jornada de la plenaria de los obispos, el presidente de la Conferencia Episcopal matizó sus anteriores declaraciones, tras la polémica que han suscitado entre las fuerzas políticas.

El portavoz socialista, Joaquín Almunia, manifestó ayer que, con estas palabras, Yanes ha demostrado que "está más cerca del PP que de nuestras propias posiciones", mientras que la portavoz popular, Loyola de Palacio, opinó que reflejan "un clamor popular de la mayoría de los ciudadanos".

El PP pedirá una comisión de investigación sobre el caso Palomino

## Serra critica la negativa de Aznar a preguntar en el Parlamento a González

Madrid (Efe).— El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, acusó ayer al presidente del PP, José María Aznar, de no atreverse a formular preguntas en el Parlamento al presidente del Ejecutivo, Felipe González, mientras que el PP anunció que pedirá una comisión de investigación parlamentaria sobre el "caso Palomino".

Las palabras de Serra y el anuncio del Partido Popular se sucedieron en el pleno del Senado durante la sesión de control al Gobierno en la que el vicepresidente contestó a varias preguntas de senadores del PP en relación con el supuesto trato de favor de la Administración a la empresa CAE, en la que participó Francisco Palomino, cuñado de González.

El vicepresidente del Gobierno reiteró en sus respuestas a las preguntas del PP que este partido sólo

pretende sembrar "la duda y la insidia" y lamentó que Aznar no se haya atrevido a formular "una sola pregunta" a González en el Congreso, durante los dos meses en los que este ha comparecido cada miércoles en la Cámara.

En medio de voces y silbidos de senadores del PP, Serra insistió en que este partido no puede acusar al Gobierno de carencia de valentía moral mientras Aznar permanezca en esa actitud y, en los pasillos de la Cámara, respondió con un "por descontado" al ser preguntado por los informadores si consideraba que debía ser Aznar quien mañana formulara en el Congreso las preguntas a González sobre el "caso Palomino".

"En el Parlamento británico, el líder de la oposición nunca dejaría pasar una ocasión de ser el que se dirija al presidente del Gobierno", agregó Serra a los periodistas, quien añadió que esa actitud es "una irregularidad democrática", ya que hurta a los españoles la posibilidad de contrastar a González y Aznar en el debate.

### Erosión del Gobierno

En esos argumentos insistió ante el pleno al asegurar que el PP está "obsesionado" con erosionar al Gobierno, porque "les aterra que, cuando se cumpla la actual legislatura, Felipe González vuelva a ser el contrincante con el que tenga que enfrentarse Aznar".

Serra negó reiteradamente que haya habido trato de favor a la empresa CAE por parte de la Administración del Estado, dijo que González "no tuvo conocimiento ni tenía por qué tenerlo" de los pormenores de la venta de una empresa de Francisco Palomino y acusó al PP de "falta de ética política" y de no presentar pruebas de sus acusaciones.

Además, consideró "evidente que asistimos a un conjunto de actuaciones con la finalidad de erosionar al Gobierno y a su presidente".

### Caso Palomino

El senador del PP Juan Moya manifestó que la intención de su partido es acabar con el clima de "inquietud social" del país y añadió que es necesario que el Gobierno pida al Parlamento una comisión de investigación del "caso Palomino".

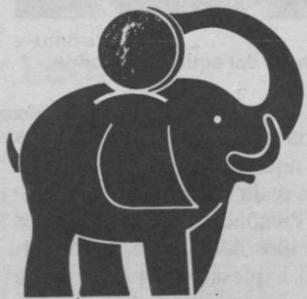
"Si ustedes no la piden, sepan que el PP, por el respeto que le merece la institución del presidente del Gobierno, sí la va a pedir", añadió Moya.

Por su parte, el senador popular Esteban González Pons aseguró que la actitud del presidente del Ejecutivo "parece que encubre algo" y añadió que su actuación pone en cuestión "no la democracia, sino la credibilidad democrática de su Gobierno".

En términos similares se expresó su compañero de grupo Dionisio García Carnero, quien lamentó que el Gobierno esté "inventándose" desde el año 1989 supuestas campañas contra él.

Por su parte, el secretario de relaciones políticas e institucionales del PSOE, José María Benegas, se lamentó ayer de su situación de indefensión por lo que calificó de "falsedades" publicadas sobre su persona, al no poder acudir a los tribunales ni a la comisión del estatuto de los diputados del Congreso.

Benegas hizo esta afirmación al referirse a la decisión de la Mesa del Congreso de rechazar su escrito en el que pedía que la Comisión del Estatuto de los Diputados esclareciera las imputaciones que se le hacían.



## GANADORES DEL SORTEO MENSUAL DE LA SUPERLIBRETA DEL 10 DE NOVIEMBRE DE 1994

Provincia de Segovia

ARAGONESES MANCHON MARIA  
AYUSO ALIA BERTA IRENE  
CALLE PICAZO JUANA DE LA  
CALVO BENITO ALBERTO  
CALVO CALVO JOSE JAVIER  
DE FRUTOS GALARZA FERNANDO  
DE LUCAS LUCAS VENANCIO  
ESCORIAL SERRANO MARIA  
ESPESO GONZALEZ M. ANGELES  
GARCIA SAN MIGUEL VICENTA  
GOMEZ TORREGO GUILLERMO  
GONZALEZ LAZARO M. BEGOÑA  
MAROTO GARRIDO FCO JOSE  
MARTIN BERMEJO GABINO  
MARTIN GUTIERREZ MARIANO

MARTIN MUÑOZ MARIA CAROLINA  
MATAMALA SACRISTAN ANTONIO  
MONEDERO MARTIN JOSE LUIS  
MONTERO SENOVILLA BENITO  
NICOLAS GARCIA JULIO  
NUÑEZ LLORENTE JACINTO  
OLMOS PILDAIN FCO JAVIER  
PEREZ FERNANDEZ CONCEPCION  
PEREZ GARCIA MARIA PILAR  
PONTANI MOSCONI LUIGI  
RODRIGUEZ SANZ FELIPE  
SANCHEZ JORDAN JESUS  
VACAS JIMENEZ ANTONIO  
VIEJO LUCIAÑEZ ANGELES

Sorteo realizado ante el Notario del Colegio de Madrid, Ilmo. Sr Don Pedro de la Herran Matorras.



Banco  
Santander

PROXIMO SORTEO  
12 DE DICIEMBRE

## URBANIZACION "El Señorío de Segovia" (MONTELAVIÑA)

Vendida la 2ª FASE al 100%

## INVITACION

Para conocer con todo detalle el "NUEVO PROYECTO" de la 3ª FASE, donde el diseño y las inigualables vistas, son un claro ejemplo de buen gusto y de Calidad de Vida.

Ahora, podrá reservar un chalet por un precio IRREPETIBLE, desde 118.625 Ptas./m<sup>2</sup> construido, y pagado cómodamente en 12 ó 15 años.

VISITENOS

C/ Riaza, s/n.

Teléfono 43 48 88

## El empresario Francisco Berga llegará hoy deportado a España

Panamá, (Efe).— El empresario español Francisco Berga, acusado de fraude y estafa de cientos de millones de dólares en España, partió ayer martes deportado por las autoridades panameñas rumbo a Madrid en un vuelo de Iberia y escoltado por un agente de la policía local.

Berga, de 42 años y cuya deportación intentaron evitar a último momento sus abogados con un recurso de habeas corpus aceptado por la Corte Suprema de Justicia, hizo una escala en Miami, con cambio de avión, y llegará hoy a Madrid.

El abogado del empresario, Renato Pereira, logró la aprobación del recurso cuando Berga se encontraba ya en el aeropuerto de Tocumen, cercano a la capital, del que su avión partió hacia las 13.30 hora local (18.30 gmt). Pereira llegó acompañado por un funcionario de la Corte Suprema a la sede de la dirección de Migración, para suspender la deportación y poner a Berga a disposición del alto tribunal, pero no se pudo notificar la resolución a los directivos del organismo por estar ausentes. El abogado declaró que iba a denunciar a esos funcionarios por desacato.

Las autoridades de Panamá, a donde Berga llegó en junio pasado, decidieron ayer lunes deportar al empresario a España por tener vencido su permiso inicial de residencia de 90 días.

Pereira denunció que la deportación viola las leyes panameñas y que las autoridades locales han actuado bajo presiones políticas españolas, lo que ha sido negado por fuentes oficiales del país centroamericano que insistieron en el carácter estrictamente policial.

Gracias al descenso de los precios de los alimentos

## El IPC subió en octubre un 0,2 por ciento, la mitad que hace un año

Los precios subieron en octubre un 0,2 por ciento, la mitad de lo que lo hicieron hace un año en el mismo mes, gracias al descenso de los precios de los alimentos, según datos avanzados ayer por el Instituto Nacional de Estadística.

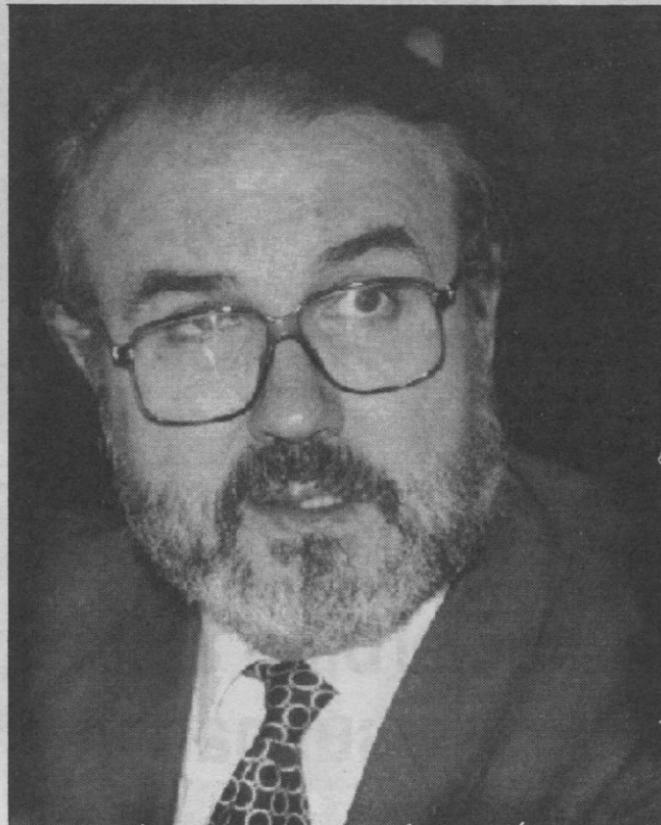
Madrid, (Efe).— La inflación acumulada entre enero y octubre se sitúa en el 3,7 por ciento, dos décimas por encima del objetivo inicial del 3,5 por ciento y acercándose a la última estimación oficial, cifrada en el entorno del 4 por ciento.

La moderada subida de los precios en octubre permite reducir la tasa interanual de inflación en un décimo, desde el 4,5 por ciento en que se situó en septiembre al 4,4 por ciento, mientras que la inflación subyacente (IPC sin energía y sin alimentos no elaborados) se mantiene en el 4,5 por ciento, la misma desde agosto.

Por grupos, el mejor comportamiento se lo apuntan los alimentos, que bajan un 0,1 por ciento de media, gracias al descenso en un 0,8 por ciento de los alimentos frescos, frente a una subida de los alimentos elaborados del 0,4 por ciento.

Los alimentos que más bajan son la carne de ave (-12,3 por ciento), la carne de cerdo (-3,1) y los huevos (-1,4), y los que más suben la patata y sus preparados y el café, cacao, infusiones y sucedáneos, que aumentan un 5,7 por ciento.

En el mismo porcentaje de



Solbes ha valorado muy positivamente esta subida. TELEFOTO EFE

la media, 0,2 por ciento, suben los precios del menaje, medicina, transporte —que se anota un descenso de un 0,7 por ciento en lo que respecta al transporte público interurbano— y otros gastos (turismo y hostelería y artículos de uso personal) y dos décimas más lo hace la vivienda, cuyos precios aumentan un 0,4 por ciento.

Los grupos más inflacionistas en octubre fueron vestido y cultura, con subidas del 0,6 por ciento.

Por comunidades autónomas,

el IPC aumentó en todas salvo en Baleares y Castilla-La Mancha, donde no experimentó variación alguna.

Canarias se apuntó el mayor incremento (0,4), seguido por Asturias, Cataluña, Murcia, Navarra, País Vasco y La Rioja, donde los precios subieron un 0,3 por ciento.

En el mismo porcentaje que la media nacional (0,2 por ciento) lo hicieron Andalucía, Aragón, Cantabria, Castilla y León, Comunidad Valenciana y Galicia, y una décima menos (0,1) Extremadura y Ma-

## Condenados a 74 años de cárcel los autores del secuestro de Villoslada

Madrid, (Efe).— La Audiencia Nacional ha condenado a penas que suman un total de 73 años de cárcel a cuatro miembros de ETA que fueron procesados por el secuestro del industrial Adolfo Villoslada, perpetrado en noviembre de 1989 y que se prolongó durante 84 días.

En una sentencia, la Audiencia Nacional condena al miembro del "comando Nafarroa" de ETA Germán Rubenach Roig, así como a Juan José Zubietta Zubeldía y a Javier María Goldaraz a penas de 27, 22 y 17 años de cárcel, respectivamente. Asimismo, Jesús Javier Nieto ha sido condenado a siete años de prisión por prestar su coche para trasladar al secuestrado.

Según la sentencia, no ha quedado acreditada la cantidad pagada por el rescate de Villoslada, dinero que fue pagado a ETA por Cipriano Villoslada Martín, hermano del secuestrado.

El tribunal considera probado que, el día 24 de noviembre de 1989, los condenados Germán Rubenach Roig, Juan José Zubietta Zubeldía y Javier Goldaraz Aldaya participaron en el secuestro de Adolfo Villoslada, propietario de la empresa Construcciones Metálicas Añuri de Pamplona.

Por otra parte, el español Joseba Baños Olabarri, de 38 años, y su compañera francesa, Bernadette Urruti, de 29 años, ambos presuntos miembros de la organización terrorista ETA, fueron detenidos ayer, en Bayona, según informaron fuentes policiales.

Tras ser interrogados por efectivos de la Policía Judicial, ambos han sido incomunicados en la comisaría. Olabarri residía clandestinamente en esta ciudad del país vasco francés.



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. Silverio de Lucas  
Gómez**

Falleció en Segovia  
el día 16 de noviembre de 1993

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie hoy día 16, a las 6 de la tarde, en la iglesia parroquial de Torrecaballeros, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Su esposa, Cándida Iglesias Gómez; hijas, M<sup>a</sup> Henar y M<sup>a</sup> de los Angeles de Lucas Iglesias; hermanos, Tiburcio, Mariano, Valentín, Pedro y M<sup>a</sup> Teresa de Lucas Gómez; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. Victoriano Herrero Llorente**

Que falleció en Madrid  
el día 20 de noviembre de 1993

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 19, a las 6 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Andrés (Segovia), será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**Sus familiares y amigos,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

## Clinton considera histórica la declaración de APEC

Yakarta (Efe).— El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, calificó de "histórica" la declaración de la cumbre de APEC (foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico) que acordó ayer en Bogor, Indonesia, crear el mercado de libre comercio más grande del mundo para el año 2020.

En una rueda de prensa celebrada en Yakarta horas después de que terminara la cumbre, Clinton manifestó: "El acuerdo firmado es una buena noticia para todos y especialmente buena para Estados Unidos".

Los dirigentes de APEC decidieron crear en esta región el mayor mercado de libre comercio que habrá en el mundo en el siglo XXI.

Los países más desarrollados (Estados Unidos, Japón, Canadá, Australia y Nueva Zelanda) se podrán incorporar hacia el año 2010, y los menos desarrollados lo harán en el 2020.

El proyecto afecta a una zona donde viven más de dos mil millones de habitantes (aproximadamente la mitad de la Tierra), y donde se mueven el 40 por ciento del comercio y más del 50 por ciento de la producción industrial del mundo.

Los jefes de Estado o de Gobierno que se han reunido en Bogor representaron a 18 países: Estados Unidos, Canadá, México, Chile (incorporado este año), Japón, Hong Kong, Corea del Sur, Taiwán, China, Tailandia, Malasia, Filipinas, Singapur, Brunei, Indonesia, Papúa Nueva Guinea, Australia y Nueva Zelanda.

Para el presidente de Estados Unidos, lo acordado ayer "hace realidad la visión común" de la primera cumbre de APEC, celebrada en Seattle (EE.UU.) en noviembre de 1993. La próxima está prevista, para 1995, en Osaka (Japón). Durante su rueda de prensa, Clinton recordó que el 30 por ciento de las exportaciones de EE.UU. van a parar a Asia, y que "unos dos millones de puestos de trabajo están ligados a los mercados de esta región".



Mujeres bosnias realizan prácticas militares en las proximidades de Sarajevo.

TELEFOTO EFE

UNPROFOR advierte de una situación muy tensa en Bihac

## Los serbios atacan la ciudad musulmana de Tuzla

Los serbobosnios cañonearon ayer Tuzla, segunda ciudad en importancia bajo control musulmán y amparada por la ONU, informó la sede de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) en Sarajevo.

Sarajevo (Efe).— Al respecto, "Radio Bosnia" aseguró que un civil murió y otros dos resultaron heridos en el ataque.

Paul Risley, portavoz de la misión de las Naciones Unidas en Sarajevo, declaró que las Tropas de Paz protestaron "enérgicamente ante las autoridades serbobosnias por el ataque perpetrado contra esa zona protegida por la ONU".

Asimismo, acusó a los serbobosnios de perpetrar el lunes un "acto terrorista", al lanzar un proyectil tierra-aire SA-2 contra objetivos civiles del enclave occidental bosnio de Bihac.

Confirmó que los serbobosnios lanzaron siete misiles SA-2 contra blancos cercanos a la ciudad de Cazín, a unos 15 kilómetros al norte de Bihac, ataque que no produjo víctimas, pero sí grandes daños materiales.

Según "Radio Bosnia", los serbobosnios lanzaron contra la zona de Bihac doce proyectiles SA-2 reformados para objetivos terrestres, pues su versión original es tierra-aire.

### Tensión en Bihac

La situación en el enclave noroccidental bosnio de Bihac es extremadamente tensa e inestable y los conflictos en esa zona pueden extenderse a Croacia, dijo ayer en Zagreb Michael Williams, portavoz de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR).

"En realidad, el problema ya se ha extendido a Croacia, debido a la participación de los serbios de las Areas bajo Protección de las Naciones Unidas (UNPA) de Croacia en los ataques contra Bihac", añadió Williams.

Milan Martić, líder de los serbios de la Krajina croata,

cuyo territorio coincide con las UNPA, descartó ayer que sus tropas participaran en los enfrentamientos de Bihac y propuso la presencia de observadores internacionales en la frontera con Bosnia.

Señaló que los refugiados musulmanes que huyeron el pasado verano de Bihac tras la derrota de su proyecto autonomista "desean regresar a sus hogares antes del invierno" "Lo único positivo a resaltar es que los combates que se registran no han causado hasta ahora gran número de víctimas entre los civiles", declaró Williams.

Mientras, los aliados de la OTAN hicieron ayer un llamamiento a la solidaridad en la organización y confirmaron el mantenimiento de la operación naval en el Adriático que no se verá afectada por la decisión de Estados Unidos de no vigilar más el embargo de armas a los bosnios. Los embajadores aliados subrayaron "la necesidad de mantener la solidaridad dentro de la Alianza".

## Los Reyes culminan en Arabia Saudí su gira por los países árabes

Riad (Efe).— La visita oficial que los Reyes de España efectuaron ayer a Arabia Saudí ha servido para destacar la importancia política y económica de este país del Golfo y para reiterar el deseo de reforzar los vínculos en esos ámbitos.

Durante esta visita, que tenían previsto concluir con una cena ofrecida por el rey Fahd en honor de los Reyes, se ha evitado hacer hincapié en la situación política interna de este país, ya que se trata de un viaje oficial y no de Estado, según declaró a los periodistas españoles el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana.

El jefe de la diplomacia española afirmó que la defensa de las libertades y la democracia en todo el mundo es "un vector básico de la política exterior española", pero "las posiciones formales se hacen en foros formales y ésta no ha sido una visita de Estado".

La estancia de Don Juan Carlos y Doña Sofía comenzó con un almuerzo ofrecido por el gobernador de Riad, el príncipe Salmán. Durante la tarde tuvo lugar una reunión de las dos delegaciones, encabezadas por Javier Solana y su colega el príncipe Saud al-Faisal.

En ese contacto quedó de manifiesto, según Solana, la importancia de la visita a un país con el que España desea reforzar relaciones e incrementar la presencia empresarial. Un paso para lograrlo ha sido la decisión de celebrar en un futuro próximo una reunión de la Comisión Mixta económica hispano-saudí, con el objetivo de "hacer más intensas" las relaciones económicas entre los dos países.

## Cuarenta opositores políticos, ejecutados en Bagdad

El Cairo (Efe).— Cuarenta opositores políticos, entre ellos diez kuwaitíes, fueron ejecutados en una prisión de Bagdad, informó ayer la agencia oficial iraní IRNA, que no precisó la fecha y citó como fuente a un grupo contrario al presidente iraní, Sadam Husein.

IRNA, que se basa en un comunicado de la Asamblea Suprema de la Revolución Islámica en Irak (ASRII), con sede en Irán, señaló que las 40 personas fueron ajusticiadas por haber organizado una manifestación en la prisión de Bagdad donde estaban encarceladas. Agregó que otros presos políticos resultaron muertos por los disparos de la policía, que intentaba dispersarles, y que recientemente fueron detenidos varios opositores en las diferentes provincias de Irak.

## Al menos doscientas personas podrían haber muerto a causa de las inundaciones en Haití

Puerto Príncipe (Efe).— Unas doscientas personas podrían haber muerto en las inundaciones de los últimos días en Haití, informaron ayer las autoridades haitianas.

Según los informes procedentes de Jacmel, unas cien personas perdieron la vida en ese municipio del sureste del país, mientras que se calcula que hubo otras 100 víctimas en Puerto Príncipe.

El Gobierno aún no ha hecho una evaluación definitiva de la catástrofe aunque confirmó que las lluvias del pasado fin de semana, vinculadas a la tormenta

"Gordon", arrasaron muchos sectores de los municipios del sureste del país.

Las lluvias y vientos afectaron a todas las ciudades de la costa sureste, indicaron fuentes gubernamentales.

Los ministros de Agricultura, Obras Públicas y Asuntos Sociales examinaron ayer sobre el terreno los daños causados por las torrenciales lluvias que acompañaron a la tormenta.

Aunque las lluvias han cesado, se mantiene la nubosidad en el país y se teme la aparición de nuevos aguaceros que podrían agravar los daños produ-

cidos en esta nación caribeña.

El pueblo haitiano se enfrenta a esta catástrofe sólo un mes después del regreso del presidente Jean Bertrand Aristide, que puso fin a la crisis política creada tras el golpe de Estado del 30 de septiembre de 1991.

### Seísmo en Filipinas

Por otra parte, al menos 45 muertos ocasionó un seísmo ayer en la isla de Mindoro, a unos 125 kms. al sur de Manila, que duró cuatro minutos y causó unos 200 heridos y la destrucción de dos centenares de casas, según los últimos datos.

El terremoto, de extraordinaria larga duración, de 7 grados en la escala de Richter, según el Instituto de Vulcanología de Manila, y de 7,1 según los institutos geológicos estadounidenses de Menlo Park (California) y de Golden (Colorado), ocurrió a las 03.15 hora local del martes (19.15 GMT del lunes).

El presidente Fidel Ramos, que asistía en Indonesia al Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico, declaró el estado de calamidad en la provincia de Mindoro Oriental, y ordenó una primera ayuda de cinco millones de pesos (208.000 dólares).

Tras la decisión del Ejecutivo de pedir el voto de confianza sobre las pensiones

## Los sindicatos italianos convocan una nueva huelga general contra el Gobierno

Los sindicatos italianos convocaron ayer una nueva huelga general contra el Gobierno de Silvio Berlusconi, en respuesta a la decisión del Ejecutivo de pedir a la Cámara de Diputados el voto de confianza sobre la reforma de las pensiones.

Roma (Efe).— La reforma de las pensiones, que supondrá un recorte de 5.625 millones de dólares, forma parte del proyecto de ley de presupuestos para 1995, que actualmente se debate en la Cámara Baja.

El paro, de ocho horas, se realizará el próximo 2 de diciembre, según decidieron las ejecutivas

de las tres grandes centrales sindicales: CGIL (de tendencia comunista socialista), CSIL (democrristiana) y UIL (socialista).

Este es el segundo paro general contra el Gobierno en menos de dos meses. El primero se celebró el pasado 14 de octubre, pero fue de cuatro horas.

La decisión de ir nuevamente

a la huelga se ha producido tres días después de la masiva manifestación de protesta contra el recorte de las pensiones, que reunió en Roma, según los sindicatos, a un millón y medio de personas procedente de toda Italia.

### Críticas de la oposición

La petición del voto de confianza a la Cámara de Diputados -que se votará hoy- fue duramente criticada por la oposición, que ayer declaró "la guerra" y

anunció que llevará hasta los máximos extremos el obstruccionismo parlamentario, con el objetivo de impedir que se aprueben los presupuestos.

Esta medida ya fue puesta en marcha el lunes durante el debate del voto de confianza pedido por Berlusconi a las medidas de perdón para que se pongan en regla las construcciones abusivas existentes en el país, que también forman parte de los presupuestos para el año próximo.

## Helmut Kohl, elegido para un quinto mandato

Bonn (Efe).—Helmut Kohl, fue elegido ayer por quinta vez canciller federal de Alemania, al frente de un gobierno de coalición entre su Unión Cristianodemócrata (CDU), la hermanada Unión Cristianosocial bávara (CSU) y el Partido Liberal (FDP).

Kohl obtuvo el respaldo de 338 votos, sólo uno más que la requerida mayoría absoluta de los escaños que componen el "Bundestag" (Parlamento federal) elegido el pasado 16 de octubre, aunque no la totalidad de los 341 que ocupan los partidos de su coalición.

De los 671 parlamentarios presentes, 333 votaron contra Kohl.

En esa decimosexta elección de jefe de gobierno en la historia de la República Federal (RFA) se cumplió, por tanto, la tradición de que todos los cancilleres federales son elegidos en la primera vuelta, y también la de que jamás obtienen todos los votos de los partidos que les respaldan.

Sólo en una ocasión hubo una mayoría aún más escasa que la que hizo posible su reelección de Kohl: en 1949, el primer canciller federal, Konrad Adenauer, obtuvo únicamente el número mínimo de 202 votos requeridos para convertirse en jefe de gobierno de la RFA.

Los cancilleres socialdemócratas Helmut Schmidt y Willy Brandt obtuvieron en 1976 y 1969, respectivamente, uno y dos votos más que el mínimo imprescindible, y en 1987, el propio Kohl consiguió el apoyo de sólo cuatro diputados más que lo que habría sido necesario para asegurar su tercera elección como jefe de gobierno en Bonn.

## La Reserva Federal de EE.UU. sube los tipos de interés

Washington (Efe).— La Reserva Federal de Estados Unidos (banco central) aumentó ayer los tipos de interés interbancarios a un día en un 0,75 por ciento, lo mismo que los que carga en sus préstamos a los bancos privados.

Tras una reunión a puerta cerrada de su Comité de Mercado Abierto, la Reserva Federal emitió un breve comunicado en el que anunció esta subida, que deja los intereses interbancarios a un día en un 5,50 por ciento, y los que carga a los bancos privados en un 4,75 por ciento.

Por otra parte, Estados Unidos espera aumentar sus exportaciones agrícolas entre 1.600 y 4.700 millones de dólares para el año 2000, con la entrada en vigor de la Ronda Uruguay del GATT, según un estudio del Departamento de Agricultura.

# HYUNDAI CRECEN LAS POSIBILIDADES

OBTENGA HASTA  
**200.000**  
PESETAS DE DESCUENTO  
en la compra de su nuevo HYUNDAI, según modelos.  
ES SU MEJOR OPCIÓN, COMPRUÉBELO.



Gama ACCENT 4p.	Precio de venta recomendado	Subvención oficial *	Descuento Hyundai	Precio final recomendado**
1,3 LS 82 CV	1.595.000	80.000	100.000	1.415.000
1,3 GLS 82 CV	1.710.000	80.000	100.000	1.530.000
1,5 GLS 90 CV	1.880.000	80.000	100.000	1.700.000
1,5 GLS FULL EQ.	2.130.000	80.000	100.000	1.950.000

Gama LANTRA	Precio de venta recomendado	Subvención oficial *	Descuento Hyundai	Precio final recomendado**
1,5 GLS 84 CV	1.970.000	80.000	120.000	1.770.000
1,8 GT 126 CV	2.190.000	80.000	120.000	1.990.000
1,8 GT FULL EQ.	2.663.000	80.000	120.000	2.463.000

\* Subvención del Gobierno aplicable a turismos de más de 7 años según las condiciones previstas en el Real Decreto-Ley 10/1994 del 10 de Octubre.

\*\* Precio final recomendado para Península y Baleares, (Incluido IVA, transporte e impuesto de matriculación). Oferta válida hasta final de mes para vehículos en stock.

**HYUNDAI**  
TE IMPULSA ALGO GRANDE

SEGOVIA: JOSE M<sup>a</sup> DE MIGUEL AUTOMOVILES, S.L. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 22. 40002 SEGOVIA. Tel. 43 18 15.

Más de 70 concesionarios en Península y Baleares.

Hasta un máximo de 100.000 Kms.  
(Garantía válida para piezas y mano de obra).



## FUTBOL SALA



Permanecen de líderes.

JUAN MARTIN

Electricidad Eufón, un equipo muy regular

## C.D. Segovia mantiene su primer puesto en la primera división "B"

J.M.M.

Tres empates lleva en los seis encuentros de competición que se han jugado el conjunto de Cuéllar, Electricidad Eufón. No es mala su regularidad ya que sólo ha perdido un encuentro. El pasado sábado empató en Santa Clara frente al que era segundo clasificado, Jaén F.S., aunque el marcador no reflejó lo sucedido en la cancha, donde debió ganar el conjunto cuellarano. En la división de plata manda la clasificación el Galdar canario, algo que era más que previsible tras su descenso de categoría.

## Resultados

Electricidad Eufón 5-Jaén 5  
Marbella 7-Boadilla 3  
Ceuta 7-Asisa 3  
Albacete 10-La Teresina 2  
Extremadura 7-Buytrago 5  
Toledart 4-Galdar 8  
Descansa: Casquet

## Clasificación

1º Galdar 10 puntos  
2º Casquet, 10  
3º Jaén 8  
4º Marbella 7  
5º Ceuta 7  
6º Elc. Eufón 7  
7º Extremadura 5  
8º La Teresina 4  
9º Boadilla 4  
10º Buytrago 3  
11º Albacete 3  
12º Toledart 2  
13º Asisa 0

## Primera división B

El empate que el pasado domingo cosechara en la cancha del polideportivo "Pedro Delgado" el C.D. Segovia, no ha mer-

mado en ningún caso su potencial ante el resto de los equipos del grupo 4º de la primera "B". El conjunto segoviano se mantiene en cabeza con una diferencia de dos puntos y su trayectoria continúa siendo la mejor de los dieciocho equipos del grupo.

Bien es cierto que el empate lo fue ante uno de sus rivales más directos, el filial del Marsanz, pero, como dijo tras el encuentro su entrenador, Julián Fuente, "un partido tonto lo hay en todos los equipos".

## Resultados

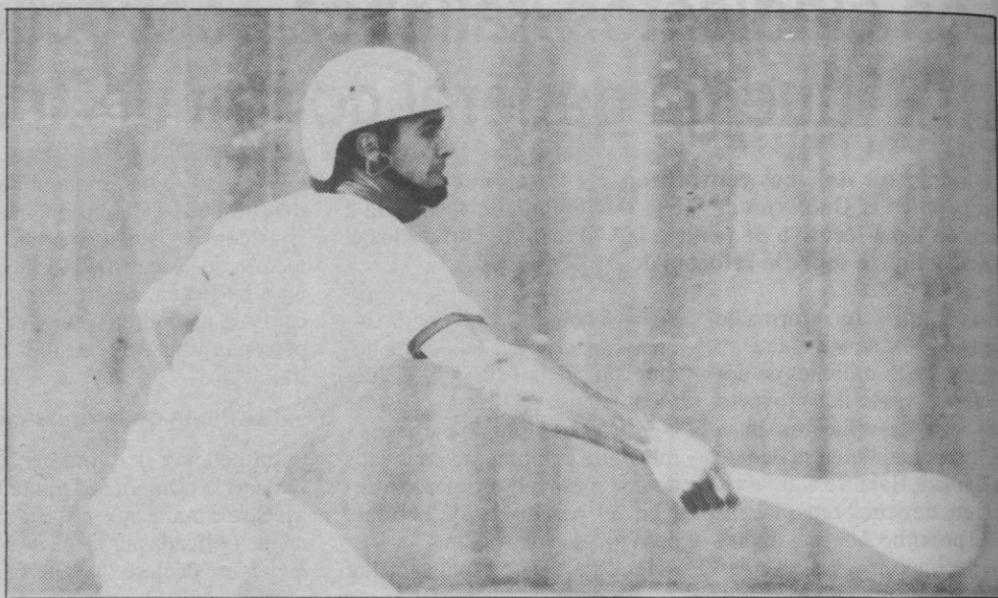
C.D. Segovia 1-Torrejón 1  
Independiente 5-Isavic 8  
Ventas 12-Forma Tres 9  
Boadilla 7-Bustarviejo 8  
Tres Cantos 5-Paracuellos 5  
Meycon-La Toledana, aplazado

Inter 6-Sotillo 2  
Coslada 8-Astrosiris 2  
Rayo Pozo 5-Delfín 8

## Clasificación

1º C.D. Segovia 11 puntos  
2º Torrejón 9  
3º Delfín 8  
4º Meycon 8  
5º Coslada 8  
6º Independiente 8  
7º Tres Cantos 7  
8º Paracuellos 7  
9º Rayo Pozo 7  
10º Isavic 6  
11º La Toledana 6  
12º Boadilla 5  
13º Bustarviejo 4  
14º Inter 3  
15º Sotillo 3  
16º Ventas 2  
17º Forma Tres 2  
18º Astrosiris 2

## PELOTA



En paleta todo funciona.

El Bamar es líder de la clasificación en segunda división

## Al Vallelado Caja Segovia, le falla esta temporada la pareja de pala corta

Los jugadores de pala corta del C.P. Vallelado no están desarrollando una buena campaña. Todo lo contrario que lo que está sucediendo con la paleta, que es quien está manteniendo la buena posición que el equipo mantiene dentro del grupo de clubes de división de honor.

JOSE Mª MARTIN

El desplazamiento del C.P. Vallelado Caja Segovia a Pamplona no fue todo lo positivo que se esperaba. Es cierto que se logró un punto en paleta, algo que viene siendo habitual en todos los encuentros, pero la pala corta volvió a fallar. La temporada de Miguel Lagunar y Carlos Baeza no está teniendo ninguna regularidad. Lo que no significa que hayan perdido ni un ápice de su gran calidad, sucede que ahora se encuentran en sus horas bajas.

En paleta, por el contrario, los partidos se cuentan por triunfos, siendo esa regularidad la que hace que el equipo se mantenga en los primeros lugares de la clasificación.

En la pasada jornada, con visita al frontón Osasuna en Pamplona, el reparto de puntos fue un justo resultado.

## Paleta

At. Osasuna (Osaka-Egoarraz) 28

Vallelado Caja Segovia (César Baeza-Oscar Sanz) 35

Desde el inicio del encuentro los jugadores locales se fueron por delante en el marcador, manteniendo una diferencia de tres y cuatro puntos. Situados en un parcial de 27-21, la pareja segoviana, con potente saque de César y la regularidad de Oscar, realizaron un parcial de 1-14, consiguiendo una victoria fuera de toda duda.

## Pala corta

At. Osasuna (Azkona-Otamendi) 40



La pala se queda corta.

JUAN MARTIN

Vallelado Caja (Lagunar-C. Baeza) 25

Fue un encuentro sin posibilidad para los que viajaron. El dominio correspondió por entero a la pareja navarra que ganaron el partido cómodamente.

En la clasificación general es 1º Oberena de Pamplona, con 25 puntos; 2º Vallelado Caja con 23 y 3º At. Osasuna con 23.

## Segunda división

El Bamar permanece líder de la clasificación en la segunda división, pese al punto que cedió ante el C.P. Leonés. El equipo está en un excelente momento.

## Paleta

Bamar (Arnaz-Medrano) 35

C.P. Leonés (Laíz-Montoro) 28

Un encuentro muy igualado que se decidió tras empate a 28, tras los saques de Miguel Medrano, que está manteniendo una línea de regularidad

fuera de toda duda, acompañado por la fuerte pegada de Francisco Arnaz.

## Pala corta

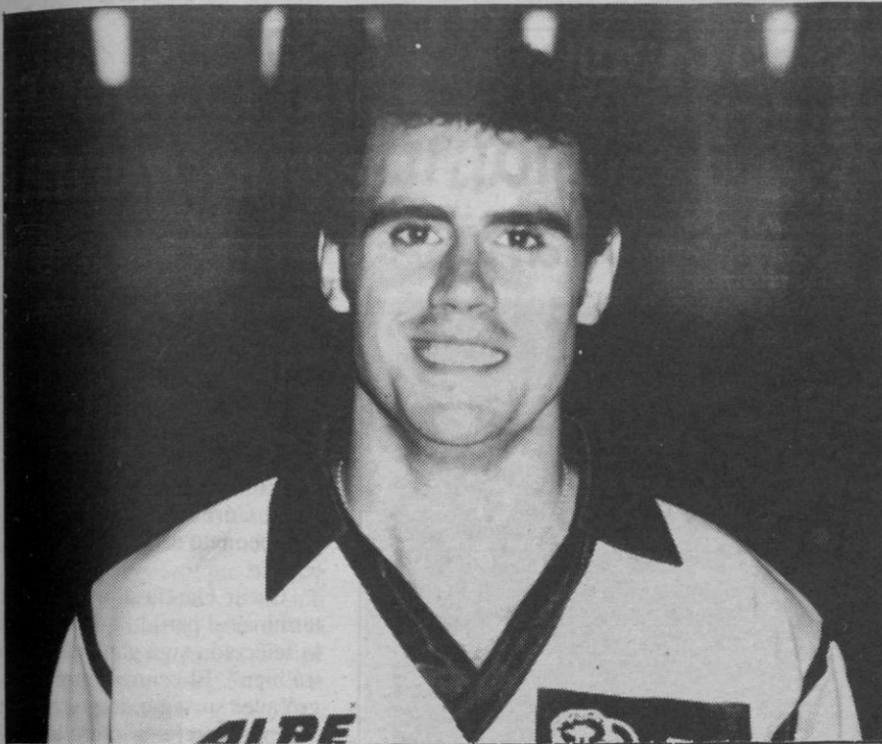
Bamar (Sanz-Cabañas) 37  
C.P. Leonés (Tote y Santi) 40

Interesante el partido que jugaron ambas formaciones. Comenzaron muy fuertes los jugadores de León que se fueron por delante en el marcador con diferencia de 15 puntos. Tras iniciar la remontada los locales consiguen empatar a 31. Igualadas constantes, problemas con el delantero visitante con los jueces al impedir el saque a Carlos Sanz, y en un final poco deportivo ganaron los leoneses.

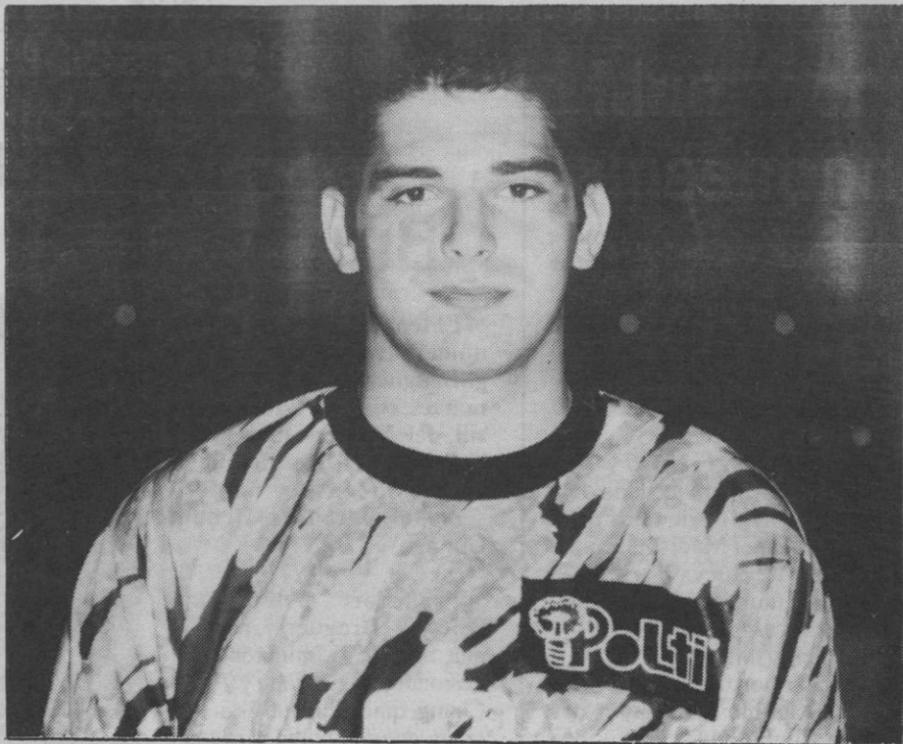
La clasificación de segunda categoría, modalidad de herramienta, se mantiene así tras la última jornada:

1º Bamar Vallelado 25 puntos; 2º C.P. Leonés 24 y 3º Tenis Pamplona Promesas 22.

FUTBOL SALA



Carlos Sánchez, demasiado nervioso.



Juanjo, inseguro.

Los directivos del C.D. La Escuela, todo un ejemplo a seguir

## Félix Aranda, analiza cuestiones en torno a una plantilla donde como en botica, hay de todo

Si la victoria conseguida el pasado sábado por el equipo de Caja Segovia va a resultar un revulsivo o no de cara a lo que resta de la primera fase de la liga, es algo que está por ver. Pero que hacía falta un triunfo como el conseguido, es algo de lo que nadie tiene la menor duda.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Los directivos del C.D. La Escuela —consecuentes, trabajadores y sabiendo el terreno que pisan en cada momento—, decidieron, de acuerdo con el técnico del equipo, que sólo contarían con un extranjero en la plantilla para la presente temporada. A ello se unió otra decisión, que ha sido también mantenida en anteriores temporadas: formar una plantilla de jugadores jóvenes de futuro.

Donde no pueden llegar en sus planteamientos es a prever la posible lesión del jugador-guía del conjunto.

La pieza clave, Elías Do Santos, no ha tenido tiempo de saborear las mieles de la liga. Sus necesarios goles no subirán al marcador del equipo en muchas semanas y el conjunto entero se resiente. A grandes males, grandes remedios. Observando la situación los directivos se vieron en la necesidad de buscar un nuevo jugador extranjero. Para ello hubieron de cerrar los ojos a la realidad económica del club, que con un presupuesto ajustado al máximo no esperaba tener que realizar un desembolso de tal embargadura.

El riesgo de un fichaje de esas características tenía la finalidad de levantar el estado anímico de la plantilla. La derrota frente a Egasa llevó la inquietud a los directivos y ante la posibilidad de que la historia de la pasada edición liguera se volviera a repetir, optaron por "jugársela". Por lo que se vio el pasado sába-



Rabicó, si quiere, puede.

JUAN MARTIN

do no parece que haya existido equivocación.

Sin embargo, para cualquier observador-seguidor de las evoluciones del equipo no todo se ha solucionado. García Plata, un joven jugador que había llegado con ganas de triunfar, pasa por el quirófano en la presente semana. Tiene rotura de uno de los meniscos.

Dejando al margen a los que no pueden jugar, hay que centrarse en aquellos que lo están haciendo. La línea más regular la lleva Fran, un jugador que en principio no era para el cinco inicial y que merced a su lucha y entrega se ha ganado el puesto. En ese buen tono se encuentra también Quique, que va a más. Sorprendente la baja forma de

Miki y Rubén, que ha de ser preocupante para el técnico, pues son dos jugadores base y con experiencia. En ese mismo camino negativo se encuentra Carlos Sánchez, que dista mucho de ser el jugador que los aficionados conocían de sus magníficas actuaciones en el polideportivo Marista.

A todo lo dicho se une el tema Juanjo. Un equipo que cuenta con tres porteros no puede permitirse el ver como falla uno de ellos y se le mantiene de titular. Su aportación al equipo no ha sido la que se esperaba y puede que Félix Aranda crea oportuno dar oportunidades a los otros dos que ahora guardan banquillo.

Si la llegada de Rabicó hace que todo cambie, será bueno para el equipo. Por ello fue tan importante la victoria del pasado sábado. Ahora sólo falta saber capitalizarla, porque plantilla, técnicos y afición hay para eso y más.

### Un apunte a la afición

J.M.M.

*Tener el título de ser la mejor afición que el fútbol sala tiene en España, también conlleva obligaciones para aquellos a quienes el premio va dirigido, por lo que no estaría demás que cuando el equipo visitante salga a la cancha se le acoja con la deportividad que siempre se espera de los mejores, y que, por lo que estamos viendo, algunos no entienden.*

*Nada tiene que ver el hecho del aplauso, de responder al saludo, conque se anime al equipo de casa de principio a fin y se recrimine todo aquello que necesario fuere. De la mejor afición siempre se espera lo mejor.*

### Félix Aranda, cree en su equipo

J.M.M.

Tras el triunfo frente a Playas de Castellón, acogido por todos con una enorme satisfacción, el entrenador de Caja Segovia, matizaba cuestiones habidas en el desarrollo del encuentro y que consideraba había sido fruto del trabajo realizado a lo largo de la semana anterior:

"He querido mentalizar a los jugadores de que no deberíamos confiarnos ante ningún rival, por muy mal que estuviera clasificado. Les comenté que el partido tonto ya le habíamos jugado y el lujo de perder más no era permitido".

Aseguró el técnico que los jugadores "salieron a la cancha dispuestos a morder y a lo que hiciera falta, porque los dos puntos eran necesarios".

Sin embargo, mantuvo su postura, con ligeros matices, sobre la actuación del portero Juanjo, "yo no puedo lanzar sobre el portero la culpa de los goles. Es cierto que tuvo un par de fallos en dos goles, por lo que seguiré confiando en él, igual que en Higinio y Agustín. Pero tenemos que ir haciendo poco a poco a un portero".

Obligado se hacía el saber que había sucedido con Carlos Sánchez, al que el técnico retiró de la cancha: "desde el inicio del encuentro le ha visto muy cabreado y enfadado. No sé con quién ni porqué. El era el encargado de lanzar a Rabicó en ataque y no lo hacía. Tuvo que ser Fran el que tomara esa responsabilidad".

La confianza del entrenador para con su equipo queda plasmada en estas palabras: "en ningún momento he visto perdido el encuentro. Los jugadores estaban confiados y con ganas de conseguir la victoria. Trabajando así nunca se puede perder un partido".

Debió de ser la única persona que en el pabellón no los tuvo de corbata.

## TENIS

## Julie Halard derrotó a Arantxa Sánchez en Nueva York

Nueva York (Efe).— La francesa Julie Halard venció ayer a la española Arantxa Sánchez Vicario, cabeza de serie número dos, por 6-2, 1-6 y 7-6 (7-2), en la primera jornada del Masters femenino de tenis que se disputa en el Madison Square Garden de Nueva York.

Halard, número 22 del mundo, realizó un gran esfuerzo físico en el primer set, en el que se impuso por un contundente 6-2 con cambios constantes de golpes a ambos lados y al fondo de la pista que sorprendieron a la española, finalita en la pasada edición.

La sorpresa comenzó a fraguarse en el primer juego del partido, en el que Sánchez Vicario perdió su servicio. El segundo set comenzó con la misma tónica, ya que la española volvió a perder el saque en el primer juego, pero luego reaccionó, mostró un servicio más potente, colocó excelentes golpes de revés y subió a la red para ganar puntos con su volea que le permitieron empatar el partido con un parcial de 6-1.

El tercer y definitivo set tuvo que decidirse en la 'muerte súbita', en la que Halard jugó de nuevo su mejor tenis y Sánchez Vicario, aunque tuvo ventaja de 4-2, nunca pudo imponer su juego.

"Halard hizo un gran partido, colocó los mejores golpes y nunca dio por perdida una pelota, sobre todo en el primer y tercer set", declaró la española.

Halard consiguió su segundo triunfo frente a Arantxa Sánchez Vicario en los ocho partidos en los que se han enfrentado y rompió una racha de 21 victorias consecutivas de la española.

La tenista francesa se enfrentará en octavos de final a la ganadora del partido que disputarán, la estadounidense Martina Navratilova, cabeza de serie número seis, y la argentina Gabriela Sabatini.

Berasategui cayó frente Agassi en su debut en el Masters

## Magistral triunfo de Sergio Bruguera ante Michael Chang

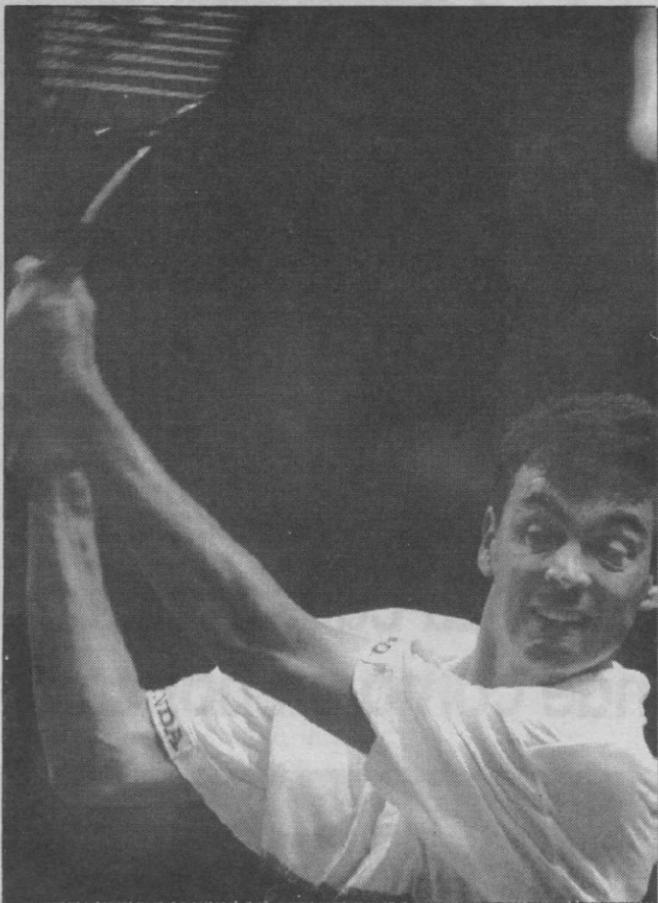
El tenista español y actual número tres del mundo, Sergio Bruguera, consiguió ayer, martes, en el partido inaugural del Masters masculino, un magistral triunfo ante el estadounidense y número seis del mundo, Michael Chang.

Francfort (Alemania) (Efe).— Bruguera invirtió una hora y 41 minutos para derrotar, por 7-6 (7/1) y 7-5, a Chang, quien dio una gran batalla y aportó lo suyo para convertir el primer encuentro del torneo en un apasionante espectáculo para los espectadores reunidos en el "Festhalle" de Francfort, aunque todo ello no fue suficiente para doblegar a un Bruguera que estuvo excelente.

Para el tenista español, la victoria sobre Chang tiene doble valor anecdótico. Ha sido su primera victoria como participante del Masters, el torneo reservado a las ocho mejores raquetas del mundo, y su primer triunfo contra Chang, ante el cual había perdido en las dos anteriores ocasiones.

Bruguera se había estrenado el pasado año en el Masters, aunque sin saborear las mieles del triunfo. En su primera actuación en la presente edición, Bruguera pisó fuerte. Concentrado, con garra y pasión hizo gala de sus mejores golpes. Movió a Chang de un lado de la pista al otro, pero el estadounidense luchó, como es habitual en él, con corazón de león.

En el primer set, Bruguera le rompió el servicio a Chang en el tercer juego, pero éste lo recuperó en el sexto. Después, Bruguera supo sobreponerse a varios momentos complicados que tuvo que superar en ambos sets. Así, salvó tres puntos de ruptura de los que dispuso Chang en el octavo juego de la primera manga, y un punto de set en el mismo, cuando el marcador indicaba



Bruguera venció a Chang en el primer partido del Masters.

un 4-5 a favor del estadounidense. Bruguera forzó el desempate y se impuso por 7-1.

En el segundo set, las cosas no empezaron bien para Bruguera. Perdió su servicio en el tercer juego, pero, una vez más, el español supo sobreponerse a las dificultades. Chang se había colocado un 1-3 y 2-4, pero en el octavo juego, Bruguera consiguió recuperar el servicio perdido, al aprovechar el cuarto punto de ruptura. Quizá con esto le rompió la nuca a Chang, quien volvió a perder su saque en el duodécimo juego, con lo que Bruguera pudo zanjar el duelo con una victoria a su favor.

### Berasategui, vapuleado

Por su parte, Alberto Berasategui, actual número siete

de lista mundial, fue vapuleado en su debut en el Masters por el estadounidense Andre Agassi, quien se impuso por 6-2 y 6-0. Agassi y Bruguera encabezan la clasificación del "Grupo Rojo", igualados en una victoria.

Agassi, quien atraviesa por un excelente momento de forma, invirtió menos de una hora para deshacerse del español. Berasategui, quien había llegado el lunes a Francfort procedente de Buenos Aires y tras hacer escala en Barcelona, se enfrentará hoy con Chang, quien se jugará prácticamente todas sus posibilidades para acceder a semifinales.

Berasategui perdió su hasta ahora único partido ante Chang en la pasada edición del torneo de Cayo Vizcaíno.

## FUTBOL

## 1-0. El gol de Oscar dio la victoria a la selección sub'21

Cordoba (Efe).— El jugador del Albacete, Oscar García, consiguió el gol que dio la victoria a la selección española sub'21 frente a Dinamarca, en el encuentro disputado ayer en estadio de Córdoba, valedero para el Campeonato de Europa de la categoría.

Oscar García dijo nada más terminar el partido que mientras la selección siga ganando "todo irá bien". El centrocampista logró ayer su segundo gol en esta competición (el primero lo marcó a Macedonia) y que nuevamente ha dado el triunfo a España, y del que dijo: "Me siento muy satisfecho".

El futbolista nacido en Sabadell resaltó: "Lo importante es que ya tenemos tres victorias en los tres partidos disputados" y concluyó con el deseo de que hoy, en Sevilla, el equipo absoluto español se imponga al de Dinamarca "y si puede ser por un tanteo más holgado pues mejor".

Por otro lado, Fernando Hierro y Alfonso Pérez, jugadores del Real Madrid, se entrenaron ayer con total normalidad en la sesión preparatoria de la mañana, por lo que el técnico hispanoargentino Jorge Valdano tendrá disponible toda la plantilla para el próximo partido liguero, ante el Valencia CF.

El danés Michael Laudrup y los internacionales españoles Santiago Cañizares, Rafael Alkorta, Luis Enrique Martínez y José Emilio Amavisca fueron los únicos que faltaron al entrenamiento matutino.

Hierro confirmó su recuperación. "Me he entrenado al ritmo de los compañeros y no he tenido molestia alguna, pero las lesiones musculares son traicioneras y un día estás bien y otro no, por lo que hay que esperar todavía", explicó. El centrocampista internacional espera estar a punto para viajar a Valencia el próximo sábado, pero añadió que sólo lo hará si se encuentra totalmente recuperado.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

## DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL  2.600 ptas. TRIMESTRE  7.800 ptas.

Forma de pago:  Banco  Giro Postal  Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA  
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19\_\_

Banco o Caja \_\_\_\_\_

Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

con cargo a mi Cuenta corriente  N.º \_\_\_\_\_  
Libreta de ahorro

(firma)

Atentamente,

MADE IN SPAIN

## Los chicos de Aznar y el gran pulso

GRACIANO PALOMO

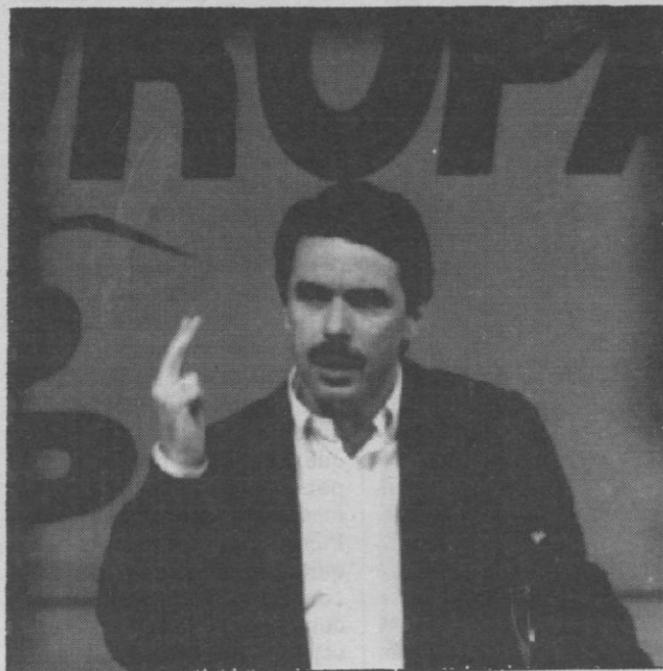
QUE España atraviesa por un momento extraordinariamente grave, hasta lo saben los niños de preescolar. El pasado jueves, en las aulas del CEES, la Universidad Europea de Madrid, Julio Anguita, ante contestatarios y bien pertrechados estudiantes, realizaba el más formidable y brillante alegato que he oído nunca contra la "subversión antidemocrática" que arrasa España. Tiene razón. Felipe González se empeña en resistir contra palominos y halcones. ¡Allá él! Es de su completa responsabilidad, porque nunca un dirigente público tuvo tantas oportunidades para ser de verdad un estadista.

Nadie sabe en qué va a quedar el extraordinario pulso que el presidente mantiene con alguna prensa aviesa y que le persigue —justamente— desde hace tiempo. Pero me da la sensación de que de ésta no sale vivo y que, a la postre, no va a tener más remedio que convocar elecciones generales en el próximo mes de mayo.

Una cosa es clara: frente al furibundo ataque —justificado— de Pedro José, González, frente a algunas opiniones, no se ha metido debajo de la mesa y responde una por una a todas las incitaciones que se le hacen. Algo es algo.

Apuestas al margen, lo cierto es que España necesita como agua de mayo una alternativa y una alternancia. Cuanto antes. Y no hay más cera que la de los votos.

En este contexto, José María Aznar y sus muchachos se empeñan en autodestruirse cual mandanguitos atolondrados. ¡Si lo tiene facilísimo...! Por un lado, están las madre-selvas de siempre que intentan bailar el agua con la intención de pescar algo (señores con pretensiones polanquiles que visten oficialmente con traje talar); por otro, los desca-misados de Oxford que creen van a traer la revolución de Thatcher que está más agosta-



José María Aznar.

ARCHIVO

da que la entrepina de la Bacall.

Don José María ya sabe a estas alturas que él no podrá hacer en modo alguno lo que ha hecho González. Es muy posible que los ciudadanos españoles lo elijan como un mal menor y que, por lo tanto, tiene que rodearse de los mejores, los más capaces, los más trabajadores y los más honrados. Y no parece que vaya por ese camino. En modo alguno. ¡Allá él! Si persiste en rodearse de incompetentes puede durar menos en el poder que Hernández Mancha en el plato de don Manuel.

### Claro y sin miedo

La enorme responsabilidad que tiene entre sus manos en unos momentos delicadísimos le tendría que bastar para dejarse de gazmoñadas como, por ejemplo, la agresión continua a Cataluña —o a sus representantes, me da igual— y otras simplezas que le meten en la cabeza los niños del "clan de Valladolid". Si todo lo que puede ofrecer a una ciudadanía ahíta de respetos y soluciones son los

que comanda mi amigo Miguel Ángel Cortés, por citar un conspicuo, quizás lo mejor para los intereses nacionales es que votemos a Julio Anguita y su Izquierda Unida. Al menos hablan claro y sin miedo.

En definitiva, los que estamos por la alternancia como catarsis ante tanta ponzoña, también estamos en condiciones de exigir algo elemental: ideas claras y estrategias sensatas, ya que, por lo visto, no pueden ser y no son brillantes. ¡Mira que lo tienen fácil...!

Por lo demás, decía antes que las apuestas se cruzan en la Villa y Corte. Una de dos: o estamos ante la más formidable comedia que ha representado nunca un jefe de Gobierno; o por contra nos encontramos ante una "sarta de mentiras" perfectamente encuadrada por un periódico de indudable éxito editorial que podría transmutarse por mor del "caso Palomino" en un libelo.

Permitirán los amables y sufridos lectores que, por una vez, y sin que sirva de precedente, no juegue.

## PLAZA MAYOR SUSPICACES

P.M.C.

Personalmente no tengo nada contra los políticos (aunque siempre haya alguno que opine lo contrario, pero es condición humana), si bien es curioso observar que buena parte de ellos son excesivamente suspicaces y en ocasiones piensan mucho más allá de la realidad. Es posible que tenga que ser una cualidad de los políticos para mejor desempeñar su labor. Adonde quería ir a parar con este preámbulo es a mostrar mi sorpresa por ese afán de ser, muchos de ellos,

los únicos en posesión de la verdad. Hace poco ha ocurrido, en Castilla y León, con ese desprecio oficial hecho a la Academia de Historia y Arte de San Quirce, que comenté en su momento, con sorpresa y con disgusto. Pero ya se ve que no es un caso aislado, pues ahora, el señor Miguel Roca, portavoz de CiU en el Congreso de los Diputados, califica de "curiosa y preocupante" la carta dirigida al Presidente del Gobierno por el de la Real Academia Española de la

Lengua, rubricada por todos los académicos, pidiendo la debida protección de la lengua castellana. Y, además, el señor Roca (que como persona y como político sigue mereciendo mi respeto), suelta una frase que más o menos dice que "aquí la lengua nos la regulamos nosotros". Claro que acaso estemos pensando mal y se refiera a la lengua de cada uno, es decir, su regulación en cuanto a las veces que hay que sacarla de la boca o dejarla dentro.

## Un hermoso ocaso

JOSE LUIS HERNANGOMEZ

"Algo tarde llegan estas letras en cariñosa réplica a las emotivas palabras que Manuel Fernández, a quien lamento no conocer, escribió y que fueron publicadas el pasado día 27 de octubre bajo el título de "Por cese de negocio". Algo tarde, sí, pero no por ello a destiempo, porque el agradecimiento es atemporal como lo son todas aquellas personas y cosas a las que amamos.

Me arrogo el derecho, con unas sencillas líneas, a unirme a la entrañable despedida que hizo, entre otros negocios, de la librería religiosa "La Fuencisla" ante el privilegio de haber vivido "desde dentro" los avatares, los más recientes, que no vengo de tan antaño como el negocio, de esta librería que permitió a mis abuelos sacar adelante a su numerosa familia.

La tienda, como familiarmente conocíamos a "La Fuencisla", fue al menos para nosotros y para los buenos amigos que honraron el local con su calor y su presencia, mucho más que un simple negocio. Sí, la tienda fue, para muchos, y desde luego para mí, una prolongación del hogar, lugar obligado y querido de parada y fonda durante los paseos por la Calle Real.

Cuando los fines de semana, o por vacaciones, llegábamos de Madrid, la primera salida de casa era hacia la tienda. Y allí estaba, inmutable en el transcurrir del tiempo; su vieja fachada de madera ya hacía acogedora incluso desde la calle. Pero dentro, entre las abigarradas estanterías y el viejo mostrador de madera acristalado, dentro digo, era donde el rancio olor de lo antiguo se tornaba en calurosa bienvenida.

Atrás queda toda una época, para mí de luces que nunca se extinguirán, que constituye una pieza muy especial, bonita e imperecedera, de las que conforman el mosaico de mi vida. Muchos recuerdos, vivos, muy vivos, se suceden a velocidad de vértigo mientras escribo este sencillo homenaje, no a las personas que dieron vida a "La Fuencisla", pues mejor homenaje que el amor a estos seres queridos no cabe, sino a la librería en sí misma, símbolo de un tiempo pasado que mantendrá cariñosamente latente, pues las raíces de todo ser humano están enclavadas en la memoria y a su través se alimenta, y cuando la memoria muere la persona queda huera, sin sentido.

Me permito recoger la bonita expresión de Manuel Fernández de que "...y hoy librería "La Fuencisla", para mí palabras cargadas de nostalgia y sentimiento porque, al leerlas, pensé en otras hojas, no ya de libros, sino de bellos árboles, de esos esbeltos chopos del Duratón que, precisamente en esta época, con sus increíbles tonos verdes, ocres y amarillos, nos muestran el hermoso ocaso de un ciclo de la vida que, no obstante, es preludio de una luminosa primavera.

Las despedidas son tristes porque son tirones que desgarran el alma, pero debemos ser capaces de gozar del privilegio de la memoria que nos recuerda, día a día, que somos afortunados por haber conocido y disfrutado, al menos así lo siento, personas y vivencias pasadas que la niebla del tiempo no difuminará jamás."

## Un museo rural

MANUEL FERNANDEZ

Desde hace tiempo vengo pidiendo que en Segovia se abran museos de diversa índole que muestren a propios y visitantes la cultura, Historia, arte y folclore de otras épocas, facetas en las que nuestra ciudad es rica por cantidad, calidad y variedad. Hace escasas fechas intentaba promover el museo del carro, basado en una bonita colección reunida en una finca al borde de la carretera. En otros países, cada pueblín tiene su museo etnográfico en que se exhiben trajes, instrumentos, aperos y utensilios que muestran el devenir local.

En Segovia hay pueblos que abren al público su castillo, ermita o monumento puntual, alguno rescatado del hundimiento gracias a las recientemente creadas asociaciones culturales que con el patrocinio de la Caja o alguna otra entidad que organizan interesantes muestras temporales de carácter monográfico. Hay casos contadísimos, como el de Sotosalbos, en que un párroco culto e inquieto hace su museo local, a veces con piezas de inusitado valor artístico, histórico y aun crematístico. Si es cierto, y afirmo que lo es, que al abrir una escuela o una biblioteca se cierra una cárcel, se cerrarán otras tantas al tiempo que se inauguran museos locales.

Recientemente en el bello y emprendedor pueblo de Sangarcía, bien conocido por otras cuestiones, se ha abierto un museo rural. Un jubilado, Alberto Muñoz Gordo, ha tenido la feliz idea, el tesón y la sabiduría de reunir una amplia colección de aperos agrícolas, utensilios caseros, objetos varios de antaño y algún artefacto singular que, a modo de gran catálogo, expone en un libro con el mismo título de "Un museo rural". Una iniciativa importantísima y digna de mil parabienes no sólo por las ventanas que abre al conocimiento del municipio, sino al mejor saber de sus propios paisanos y, sobre todo, porque puede ser llamada de atención y centro piloto para que cada localidad abra el suyo con todo lo que es identificativo: personajes, costumbres, objetos, tradiciones, localismos, etc. singulares y únicos por ser los suyos.

Enhorabuena al promotor y pionero, Alberto Muñoz Gordo, y ánimo a cuantos en las demás localidades segovianas tengan algo que decir y brindar. ¡Cada pueblo, un museo! Es bonito que los pueblos marchen al paso del progreso, pero sin olvidar su pasado, su Historia, que es la mejor garantía de un esperanzador futuro.

## Amistades peligrosas

Tengo dicho que lo que le sucede a Felipe González es que se junta con malas compañías, Bettino Craxi, Carlos Andrés Pérez, Andrea Papandreu y esa gente, que han hecho del socialismo una pandilla, y han convertido el partido en partida. Mi bisabuela me lo recomendaba mucho: "Hijo mío, tú no te juntes con galopines, que el que va con un cojo, al poco cojea, o por lo menos ranquea".

A Felipe ha salido a defenderlo en estos días Bettino Craxi, que es como si a un acusado de traición saliera a defenderle Judas Iscariote. Bettino Craxi está ahorita debajo de una palmera tunecina, "si la palmera supiera", comiendo dátiles y escribiendo memorias, amargas memorias de sí, mientras los jueces italianos de "Mani pulite" esperan sentados a que se presente el prófugo. El socialismo mediterráneo tiene hoy dos prófugos de oro y escándalo, que son Bettino Craxi y Luis Roldán. Bettino Craxi está en Túnez y Luis Roldán está debajo de la cama de Margarita Robles, y seguramente por eso dice que lo va a sacar pronto. No caerá esa breva, ni ese dátil, porque Roldán, o está tan tranquilo balanceándose en la hamaca al pie del cocotero, a sabiendas de que no lo van a importunar, o tiene razón un amigo que dice que está ya en el vientre de la ballena haciéndole compañía a Jonas.

(Jaime Campmany "ABC")

## El socialismo ha muerto

Como consecuencia de su 47º congreso, el Partido Socialista Italiano —como si fuera una sociedad anónima que hubiera alcanzado su objeto social— ha decidido disolverse. Los congresistas se han percatado por fin de la viabilidad del socialismo en su forma actual, que se ha manifestado en tres aspectos concomitantes: la corrupción de la República Italiana, en la que el socialismo aparece involucrado activa o pasivamente; los pobres resultados electorales del PSI, convertido, de hecho, en un partido marginal; y el procesamiento de su principal dirigente, Bettino Craxi.

Pero éstas son consideraciones particulares y específicas al socialismo italiano. El congreso es también manifestación concreta de un problema genérico que se ha evidenciado con el fin de la guerra fría, esto es el del lugar del socialismo en la sociedad contemporánea, luego del hundimiento del comunismo. El PSI no ha hecho otra cosa que imitar el comportamiento del Partido Comunista Italiano el año pasado: un congreso de disolución y un cambio de nombre, en un intento de adaptación a las condiciones nuevas. Aquel cambio de los comunistas, al escorarse hacia las aguas tradicionalmente socialdemócratas, contribuía a estreñar el cerco en torno al socialismo, negándole un terreno natural de expansión.

(Editorial "Diario 16")

## Cascos azules en Bosnia

Pedíamos hace poco en estas páginas que Europa, cuando llegase una ocasión como ésta, mantuviese su independencia de criterio, si éste tenía razones firmes, aunque esto supusiera disparidad con el gran aliado americano, con el que se viene colaborando desde hace tanto tiempo, entre otras cosas porque suele haber una coincidencia de fines. Pero no siempre la hay en los medios, como se ha visto ahora al levantar el bloqueo de armas en la antigua Yugoslavia decidido unilateralmente por Clinton. Tal decisión produjo un general estupor y la creencia de que esto obligaría a cortar la presencia de los cascos azules que varios países tenían allí en un continuado acto de servicio, casi siempre heroico y a veces cruento, evitando una mayor amplitud del conflicto y procurando salvaguardar de él a la población civil. Los ministros europeos de Exteriores han acordado continuar manteniendo allí, mientras duren las circunstancias actuales, sus cascos azules. Marcharse de Bosnia ahora sería echar por tierra la labor de muchos meses y sustituir la ayuda humanitaria por una catástrofe contra la Humanidad. Por lo que se refiere a nuestros valientes compatriotas, de ellos depende actualmente la supervivencia física de los 50.000 habitantes de Mostar.

(Editorial "Ya")

## Un puño como ojos

Los socialistas siempre cantan la Internacional cuando hacen vilezas. Aquí la cantaron cuando prescindieron del marxismo, cuando se entregaron al culto a Felipe González, cuando nos metieron en el bloque militar; pero en Italia la han cantado como un réquiem al estilo de la monarquía; han venido a decir: Bettino Craxi ha muerto, viva el socialismo. Que imiten esta hazaña los de Ferraz, como imitaron de sus compañeros italianos las picardías y el monopolio de los "tangentes". El socialismo italiano antes de irse por las cloacas, con Craxi fugitivo como Luis Roldán, se ha disuelto, para renacer. Esa fuerza bisagra, democrática, nacional, esencial, que estuvo en los gobiernos de Italia sólo con el quince por ciento de los votos, ha comprendido que aún es útil, pero arrojando por las ventanas los afiches manchados con la corrupción. Piensan en el futuro de la izquierda y en el futuro de Italia, como Estado. Aquí todo lo contrario, se arriman, con la ceja rota, al árbitro el "president" Jordi Pujol. Pero ¿qué representa para un partido de izquierdas, el nacionalismo? La definición más tolerante del nacionalismo sería ésta: la fermentación del nuevo vino de la democracia en los viejos odres del tribalismo.

(Raúl del Pozo "El Mundo")

## Como el partido hermano

Eran dos, pero se comportaban como si fuesen uno: el partido y la Unión formaban, antes de la guerra, dos organizaciones independientes pero muy imbricadas por su militancia y por sus órganos dirigentes. Se era, ante todo, socialista, y sólo después, de la Unión o del partido, que se entendía a sí mismo como "vocero de la clase obrera organizada", o sea, como portavoz de la Unión. Las décadas de represión no hicieron más que confirmar esa mixtura hasta el punto de que, en los congresos de la refundación socialista, el peso político de un dirigente de la Unión (Redondo) fue decisivo para inclinar la balanza a favor de uno de los candidatos a la dirección del partido (González).

No es sorprendente que, con este bagaje, la llegada del partido al Gobierno se entendiera como un triunfo del movimiento socialista del que la Unión se sentía parte con pleno derecho. Si no directamente en el Gobierno, desempeñando como en la República carteras ministeriales, la UGT estaba convencida de que su voz se dejaría oír en el discurso que a partir de ese momento pronunciaría su antiguo vocero. No fue así, y comenzaron enseguida los reproches, que subieron luego de tono hasta llegar a una desavenencia para acabar en una dolorosa separación confirmada después en el divorcio.

(Santos Juliá "El País")

## EL QUIOSCO

# La economía española creció un dos por ciento en el último trimestre

La decisión de los europeos de mantener sus tropas en Bosnia y la noticia del crecimiento del 2 por ciento de la economía española en el tercer trimestre fueron las noticias de portada en los diarios madrileños de ayer.

ABC publicó en portada: "Guerra, inque a González". También informó de que "Las tropas españolas permanecerán en Bosnia pese a la 'retirada' de EE.UU."

DIARIO 16: "Los aliados europeos culpan a EE.UU. de un posible agravamiento de la guerra en Bosnia"; "El PIB crece al 2% gracias a la recuperación del consumo privado y de la inversión" y "Agricultura adjudicó 1.500 millones a una empresa de Lamo de Espinosa".

EL MUNDO también destacó la decisión de España de mantener, junto con los europeos a los "cascos azules" en Bosnia. Otras noticias: "El CESID insta a EL MUNDO a que le entregue los documentos sobre el búnker", "Una ex asesora de Vera demandó a Interior por impago del sobresueldo de los fondos reservados" y "La inversión y el consumo crecen en España por primera vez en dos años".

También EL PAIS resaltó esta última noticia junto con la decisión española y de sus aliados europeos de mantener sus tropas en Bosnia. Anunció el diario una entrevista con Jacques Delors y resaltó que el presidente de los obispos aboga por un cambio ético y político.

YA tituló: "España y Francia blindan su frontera frente al in-

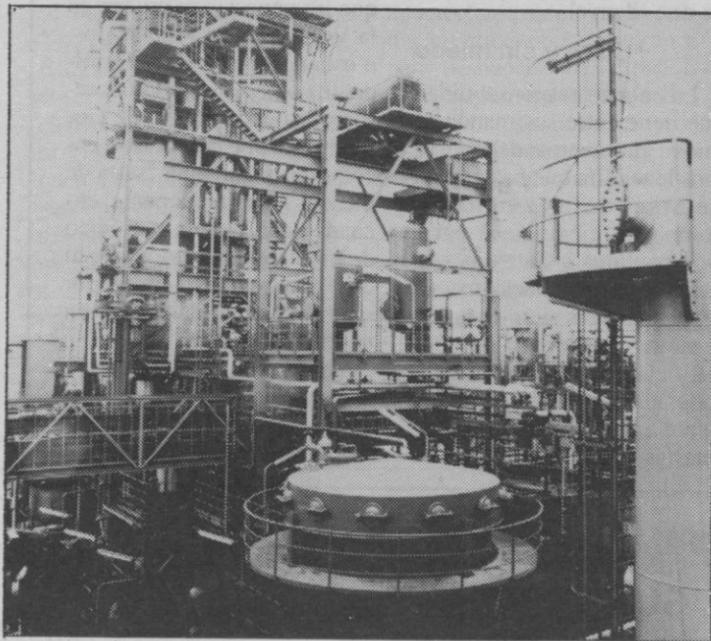
tegrismo"; "La economía española creció un 2 por ciento en el tercer trimestre" e "Iberia, dispuesta a dividir la compañía si no se logra un acuerdo".

ABC dedicó uno de sus editoriales a la carta apostólica publicada el lunes por el Papa, en la que éste expone el programa de la Iglesia ante el tercer milenio de la era cristiana y advierte del peligro del acelerado proceso de secularización de la sociedad.

DIARIO 16 abordó en su editorial "PSI: El socialismo ha muerto, ¡viva el socialismo!" la desaparición del Partido Socialista Italiano y asegura que "más que de la desaparición del socialismo italiano, cabe hablar de una muda de piel, de una adaptación a los tiempos nuevos".

Bajo el título "Los peligros de la recuperación", EL MUNDO señaló el incremento de las importaciones y de la inflación, respecto de los demás países de la Unión Europea, como elementos negativos para la consolidación de nuestra economía y propugna "una mayor competencia en el sector servicios, poner en marcha una política industrial a largo plazo y crear un entorno de competitividad".

EL PAIS, en su editorial "70 años de radio", aseguró que este medio se ha revelado como el más participativo y el más cerca-



El Gobierno cree que el déficit se situará a final de año en el 6,7% del PIB.

no a la noticia y no deja de ser un sector de futuro, siempre que sea capaz de encontrar una viabilidad empresarial, conecte con la múltiple sensibilidad de sus millones de oyentes y huya del amarillismo y de los modelos exclusivamente personalistas.

YA opinó en su editorial "Los cascos azules seguirán en Bosnia" que "afortunadamente el sereno afán de continuar un compromiso de servicio se ha impuesto" y que de ello depende la

supervivencia física de los cincuenta mil habitantes de Mostar, así como la de los de Sarajevo, Bihac, Tuzla, etc.

### Barcelona

El acuerdo de la UEO de mantener sus tropas en Bosnia, el crecimiento de la economía en un dos por ciento, y la entrada en funcionamiento de la línea férrea "Eurostar" fueron las noticias más destacadas hoy en la prensa de Barcelona.

LA VANGUARDIA tituló en portada: "El crecimiento de la economía supera el dos por ciento", "La UEO decide mantener el control del embargo de armas a Bosnia", "Monseñor Yanes se declara a favor de un cambio político" y "Los trenes de pasajeros por el túnel de la Mancha, en servicio".

"Unió se hace oír" es el título de su editorial, en el que comentaba que las relaciones con Convergencia, y en el que afirmaba que el partido democristiano "empieza a dibujarse como una formación con voz propia".

EL PERIODICO informó en su primera página de las siguientes informaciones: "Europa se indigna con EE.UU. y mantiene sus tropas en Bosnia"; "Expectación por la identidad del inmigrante de la 'primitiva' supermillonaria", "La economía española creció un dos por ciento en el tercer trimestre" y "El Eurostar cruza el canal de la Mancha con los primeros viajeros".

El rotativo editorializaba sobre el setenta aniversario de Radio Barcelona y se congratulaba de que, tras unos años en que la estación no tuvo el apoyo que merecía de su empresa, la Cadena SER, ésta manifieste "un sincero deseo de potenciarla en medios y oportunidades".

El diario en catalán AVUI tituló en portada: "Consumo e inversión hacen crecer la economía española hasta el 2 por ciento"; "La UEO sustituye a los Estados Unidos en el control naval del embargo a Bosnia" y "Obiols exige a Pujol un golpe de timón".

FUTBOL

Clemente: "Esconder la alineación es la única sorpresa que me queda"

# España busca en Sevilla aumentar la psicosis de la selección danesa

La selección española de fútbol regresa a Sevilla en busca de un triunfo, con el que recordaría su clasificación para el Mundial, y que aumentaría la psicosis del conjunto danés respecto al equipo español, que además necesita la victoria para no ver limitadas sus posibilidades de clasificación para la Eurocopa.

Sevilla (Efe).— Un año después, España y Dinamarca repiten escenario, con similares actores, pero con distinta obra. Si antes la clasificación para el Mundial dependía del triunfo, una victoria hoy aclararía las posibilidades de estar presente en Inglaterra en junio del 96, sobre todo para el conjunto de Javier Clemente.

El técnico ha asegurado que mantendrá el mismo sistema de juego que le dio el triunfo en Chipre y Macedonia. Los centros al segundo palo como estrategia para romper la zaga danesa y la presión defensiva con la obsesión de recuperar rápidamente el balón han centrado el trabajo de los últimos cuatro días.

Clemente ha ensayado con el zaragocista Alberto Belsúe como lateral derecho y Alberto Ferrer en la banda izquierda, pero también ha dejado abierta la posibilidad de mantener la defensa intacta, sin desplazar a Ferrer y con su compañero en el Barcelona Sergi Barjuán por la izquierda.

En el centro del campo, la ausencia de Fernando Hierro ha abierto la posibilidad del debut al hispano brasileño Donato Gama, a quien el técnico considera que es el jugador que tiene



Javier Clemente, durante la conferencia de prensa.

TELEFOTO EFE

características más afines con el madridista.

### Sorpresa

Javier Clemente manifestó ayer que "esconder la alineación es la única capacidad de sorprender a Dinamarca" que le queda.

Clemente se quejó de que los medios de comunicación detallan todos los entrenamientos de su equipo, porque, en su opinión, facilitan el trabajo del conjunto rival.

"Lo que vamos a intentar no será una sorpresa para ellos, porque se les ha informado de la presión, de los centros al segundo palo y en el único entrenamiento de estrategia a puerta cerrada, incluso hubo cámaras. Conocer un sistema de entrenamiento equivale a saber la forma

de juego", dijo. El técnico no quiso desvelar si jugará con Alberto Ferrer en la banda izquierda, tal y como ha ensayado en los entrenamientos de la selección en Chiclana.

"Ferrer lleva todo el año jugando en la derecha y le he dado cinco días para que se acostumbre a la izquierda, por si se me ocurre ponerle en esa banda. Si juega en la derecha no le va a sorprender porque está habituado", dijo. El técnico volvió a defender al delantero del Deportivo de La Coruña Julio Salinas y pidió que la afición sevillana no le increpe si falla.

"Conozco a la perfección cómo es Julio y sé que se va a esforzar, pero me preocupa lo que le pueda afectar el ambiente,

porque es de carne y hueso. Es difícil que el público de Sevilla falle al animar a la selección, pero ahora le pido que no critique a Salinas, al menos, hasta después del partido, porque si no, jugaremos con uno menos".

Alineaciones probables:

España: Zubizarreta; Ferrer, Alkorta, Abelardo, Sergi; Donato, Nadal, Caminero, Luis Enrique; Higuera y Julio Salinas.

Dinamarca: Schmeichel; Friss Hansen, Lars Olsen, Rieper, Helveg; Vilfort, John Jensen, Brian Nielsen, Michael Laudrup; Brian Laudrup y Bent Christensen. El partido comenzará a las 21,30 horas (TVE-1) en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán y será arbitrado por James McCluskay (Escocia).

## Grandes medidas de seguridad

Unos trescientos efectivos de la Policía Nacional velarán por la seguridad antes, durante y después del partido España-Dinamarca, que se disputará hoy en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán de Sevilla.

En el dispositivo de seguridad que pondrá en funcionamiento la Delegación del Gobierno en Andalucía, se contará con unas unidades especiales de la Policía Nacional, como la Canina, Tedax (desactivación de explosivos), Geos (cuerpos de intervención) y la participación de un helicóptero.

La Policía Nacional también contará con la ayuda de la Policía Local, que se encargará del tráfico y ordenación de los alrededores del estadio, y miembros de una empresa de seguridad privada que habitualmente presta sus servicios en el campo sevillista.

Amparo Rubiales, delegada del Gobierno en Andalucía, manifestó ayer que el partido ha sido declarado de "alto riesgo", aunque resaltó que los aficionados daneses tienen fama de ser "pacíficos".

"En principio no hay causa previa que provoque inquietud", dijo Rubiales, pese a reconocer que "cuando hay una concentración de este tipo es necesario adoptar todo tipo de medidas de precaución", explicó.

Linea 3

# Somos noticia.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
Domingo 19 de Julio de 1994  
Año XXV - Núm. 28.743



- AL DIA**
- 18** Solbes asegura que el Gobierno no cambiará la actual política económica.
- 19** Herido un policía nacional en un atentado en Basauri.
- 19** Eligio Hernández dice que la sentencia del TS puede no ser la última.
- 21** Mitterrand...

Fue en 1901 cuando El Adelantado de Segovia salió por primera vez a la calle. Ahora, 93 años después, podemos decirlo orgullosos: Hablando de Segovia, somos los primeros.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
DIARIO DE LA MAÑANA





- 07,30.- RING-RING
- 09,40.- EMPERARIZ
- 11,10.- NOTICIAS
- 11,15.- VERDE QUE TE QUIERO VERDE
- 11,30.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE CARLOS ARGUÑANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- EL DESPRECIO
- 16,30.- MARIELENA
- 17,55.- SIN FRONTERAS
- 18,45.- ¿COMO LO VEIS?
- 19,20.- NOTICIAS
- 19,30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
- 20,00.- JUZGADO DE GUARDIA
- 20,30.- BLOSSOM
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- FUTBOL. EUROCOPA 96: España-Dinamarca
- 23,20.- VILLARRIBA Y VILLABAJA
- 00,30.- LA LEY DEL JURADO
- 01,30.- TELEDIARIO 3
- 02,00.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 03,45.- LA PIOVRA
- 04,40.- TELEDIARIO 4
- 03,10.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06,15.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 06,45.- NOTICIAS
- 07,15.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
- 09,30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10,30.- SANTA BARBARA
- 11,30.- TODO VA BIEN
- 13,00.- EL COCHE FANTASTICO
- 14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14,30.- COSAS DE CASA
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,35.- TELECINE: "Sigue al corazón"
- 17,30.- COMANDO ESPECIAL
- 18,00.- LAS AVENTURAS DEL JOVEN INDIANA JONES
- 19,15.- VIDEOS VIDEOS
- 20,30.- A TODA PAGINA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,35.- CITA CON LA VIDA
- 23,30.- PROGRAMA DE INVESTIGACION: "Sexo, materia reservada"
- 00,00.- EN BUENAS MANOS
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- CINE DE MADRUGADA: "84 Charlie mopic"
- 04,00.- TELEVENTA
- 05,30.- CINE DE MADRUGADA: "Fuga de Zahrain"



- 07,00.- LA 2. NOTICIAS
- 08,45.- THAT'S ENGLISH. CURSO 2
- 09,00.- LA 2. NOTICIAS
- 09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10,00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11,00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12,15.- TELEFILME
- 13,00.- PINNIC
- 14,30.- BEETLEJUICE
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16,30.- FAUNA CALLEJERA
- 17,00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Una geisha americana"
- 19,00.- BARRIO SESAMO
- 19,30.- BALONCESTO. EUROCOPA 95: España-Israel
- 21,00.- LINGO
- 21,30.- CINE: "Estirpe indomable"
- 23,40.- EL DIA QUE ME QUIERAS
- 24,00.- EL LECTOR
- 01,00.- FESTIVAL DE JAZZ DE MADRID 1994
- 02,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06,50.- TELE VI QUE TE VI
- 09,00.- LOS PERIODICOS
- 09,15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09,50.- PASION DE VIVIR
- 10,45.- CINE CORAZON "El padre pitillo"
- 12,45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14,00.- VEREDICTO
- 14,30.- LAS NOTICIAS
- 15,00.- VEREDICTO
- 15,30.- LA VIDA ALREDEDOR
- 16,30.- DEJATE QUERER
- 17,30.- PATRULLA X
- 18,00.- POWER RANGERS
- 18,30.- TARZAN
- 19,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19,40.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELEUCUPON
- 21,10.- CINE: "Caravana de mujeres"
- 23,30.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
- 01,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,30.- CINE: "Gritos en Odfield"
- 03,10.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03,35.- CARIÑO DE PAPEL



- 08,05.- REDACCION. NOTICIAS
- 08,10.- ABC WORLD NEWS
- 08,35.- DIBUJOS

- ANIMADOS: Charlie Brown y Snoopy
- 09,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 09,05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "Están vivos"
- 11,31.- CINE: "El juego de Hollywood"
- 13,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
- 14,30.- TELESERIE: Kate y Allie
- 15,00.- DOCUMENTAL: Vivir en Marte
- 15,50.- CINE: "De ratones y hombres"
- 17,36.- CINE: "El guardaespaldas"
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Animaniacs
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELESERIE: El trébol azul
- 21,00.- TELESERIE: Primos lejanos
- 21,28.- PRIMER PLANO
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "La estación"
- 23,26.- PIEZA EXTRA: Los muertitos
- 23,38.- CINE: "El aceite de la vida"
- 01,48.- CINE: "Mujer blanca soltera busca..." (V.O.)
- 03,32.- ESPECIAL TROMA: "El monstruo en el armario" (V.O.) "El vengador tóxico III" (V.O.)
- 06,58.- DOCUMENTAL: El peligro de un rodaje



TELEMADRID

- 07,30.- BUENOS DIAS MADRID
- 09,00.- A SABER
- 09,30.- ALTAS ESFERAS
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,40.- MADRID DIRECTO
- 11,55.- OLE TUS VIDEOS
- 12,45.- LA BANDA DE ISIDORO
- 13,10.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
- 13,30.- LINEA DIRECTA
- 14,00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- ROSEANNE
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18,40.- TELE EMPLEO
- 19,00.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- SORPRESAS TE DA LA VIDA
- 23,30.- CINE UNA DE RISA
- 01,30.- TELENOTICIAS
- 01,35.- TELE EMPLEO
- 01,50.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

LOS MANUSCRITOS NO ARDEN", LA MEMORIA DE BULGAKOV

El escritor ruso Bulgakov es el autor de una de las novelas emblemáticas de la desaparecida Unión Soviética, "El maestro y Margarita", una novela y un autor que estuvieron "desaparecidos" del conocimiento del pueblo soviético durante más de 30 años. Curiosamente, Stalin, autor del "enterramiento" de Bulgakov como de tantos otros, vio hasta 20 veces la obra teatral de este autor "Los días de Turbin", que le emocionó profundamente. Bulgakov murió en 10 de marzo de 1940, nada más terminar su novela, y ésta permaneció oculta al pueblo soviético hasta el año 1973, en que fue publicada por primera vez. De forma inmediata, Bulgakov se convirtió en un mito y su "El maestro y Margarita" considerada como una de las obras cumbre de la literatura rusa del siglo XX. Bulgakov viene a cuento porque el programa "El lector", que presenta Agustín Remesal los miércoles en La 2, tiene como título "Los manuscritos no arden",

frase que aparece en la citada obra de Bulgakov y que se convirtió en el eslogan de la resistencia a la tiranía de los burócratas del Kremlin. A "El lector" irá como invitado el escritor ruso Vitali Chentalinski, autor de "Los archivos secretos del KGB", compendio de los manuscritos que Chentalinski encontró en los archivos del KGB sobre escritores represaliados y que fue publicando poco a poco en revistas especializadas soviéticas. También estará presente en este programa el profesor francés Alain Turain, que acaba de publicar su libro "¿Qué es la democracia?", así como Gregorio Gallego y Felipe Sahagún. Es una pena que este programa no cuente con la participación de José Fernández, uno de los famosos "niños de Moscú", experto conocedor del mundo literario soviético y de los escritores represaliados, que trabajó durante once años en la biblioteca Lenin de Moscú y que que actualmente vive retirado en su casa de Madrid.

DIARIO "ABC" REFUERZA SU PROYECTO INFORMATIVO EN CASTILLA Y LEON

El diario "ABC", que dirige Luis María Ansón, ha reforzado su proyecto informativo en Castilla y León con la modernización de su sistema informático y su traslado ayer y a una nueva y más amplia sede en Valladolid. La renovación tecnológica, denominada "sistema gráfico en red", permite que la maquetación de los textos se realice de forma directa por terminales informáticos, con el consiguiente beneficio por la rapidez con que se elaboran, según fuentes de la empresa. El objetivo, dijo el jefe de redacción en esta Comunidad, Manuel Erice, es consolidar y reforzar la oferta que actualmente se ofrece en la región, con el cuadernillo central de 10 páginas, otras

cinco que componen la "Guía de Castilla y León", la página dedicada a la "Actualidad Gráfica", y la sección titulada "Gente". En el aspecto meramente informativo, explicó Erice, la intención es potenciar los temas de infraestructuras, obras públicas y economía, "además de continuar con la defensa del patrimonio regional, que ha sido siempre una apuesta de este periódico", explicó. El aumento en el número de entrevistas y los artículos de opinión constituyen otros puntos que se reforzarán a partir de ahora, al igual que la continuidad de los suplementos dedicados a cada una de las nueve provincias de esta Comunidad.



- 14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14,30.- AVANCE REDACCION 21
- 14,45.- SERVICIO

- SEGOTEXT
- 19,30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- CASTILLA Y LEON CADA DIA MAS
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,15.- PELICULA
- 23,00.- REDACCION 21
- 23,30.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"Los mejores años de nuestra vida"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"El especialista"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"Cuando un hombre ama a una mujer"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Traición al jurado"

SONIDO DOLBY STEREO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### RAFAEL SANCHEZ FERLOSIO, PREMIO NACIONAL DE ENSAYO

El escritor Rafael Sánchez Ferlosio fue galardonado ayer con el Premio Nacional de Ensayo por su obra "Vendrán más años malos y nos harán más ciegos". El premio, dotado con dos millones y medio de pesetas por el Ministerio de Cultura, fue fallado por un jurado presidido por el director general del Libro, Francisco Bobillo. Sánchez Ferlosio irrumpió con fuerza en el mundo de la literatura en 1955, cuando a los 28 años obtuvo el Premio Nadal con su obra "El Jarama", considerada por la crítica un hito en el panorama novelístico de la postguerra. Por su parte, las salas alternativas de toda España han obtenido el premio "Ojo Crítico-Segundo Milenio", en el apartado de teatro, que concede Radio Nacional de España, según informó ayer esa cadena. El galardón fue concedido a esas salas "por su intento de regeneración del teatro español con creatividad, independencia y espíritu de riesgo en sus propuestas estéticas, señala el acta del jurado. El jurado estuvo integrado entre otros por las actrices Gemma Cuervo y Ana Marzosa; el director de la Real Escuela Superior de Arte Dramático, Miguel Medina y el crítico teatral Gregorio Corral.

### MISCELANEA



La figura del toro se mantendrá como un elemento del paisaje.

TELEFOTO EFE

Según la recomendación de la Comisión de Infraestructuras

## Transportes promoverá el cambio de ley para indultar el toro de Osborne

El ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, José Borrell, dijo ayer que promoverá el cambio de la Ley de Carreteras para conservar las figuras del toro de Osborne, según las recomendaciones decididas por la Comisión de Infraestructuras del Congreso de los Diputados.

Madrid (Efe).— Esta comisión aprobó ayer una propuesta no de ley instando al Gobierno y a las administraciones públicas competentes para que mantengan, como elemento del paisaje, las figuras del toro de Osborne.

Se trataba de una proposición no de ley del PP en la que se pedía al Gobierno que garantizara la protección del toro, que fue

enmendada por el PSOE, para que los carteles permanezcan en aplicación de la legislación de conservación del patrimonio cultural y artístico.

La propuesta, debatida con un abundante número de términos taurinos, concluyó con los votos en contra del grupo Mixto, IU-IC y el Grupo Catalán, estos últimos por considerar que estas

figuras no forman parte del paisaje y porque continúan cumpliendo una labor publicitaria.

El ministro Borrell, que se vio sorprendido por una pregunta sobre el "indulto" del toro de Osborne realizada antes de que comenzara a hablar en una rueda de prensa sobre telecomunicaciones, dijo que "vamos a intentar acabar de una vez con este tema".

"A mí si me gusta la silueta —dijo Borrell— pero los ministros no podemos actuar en función de los gustos, sino de las leyes, que no las hacen los ministros sino los parlamentos".

● Las personas altas tienen más posibilidades de sobrevivir a un ataque al corazón que las de baja estatura, según un estudio divulgado ayer de la Universidad Duke de Estados Unidos. El estudio, presentado en una conferencia de la Asociación del Corazón de EE.UU., que se celebra en Dallas, indica que las personas que miden en torno a 150 centímetros tienen aproximadamente un siete por ciento más de probabilidades de fallecer tras un ataque cardíaco que las que miden 180. Los especialistas que han realizado el informe siguieron la evolución de 41.021 personas enfermas del corazón, y constataron que el riesgo de desenlace fatal disminuye aproximadamente un 0,6 por ciento por cada dos centímetros y medio a la altura adicional.

● La expedición gratuita de gasolina en una estación de servicio de Bilbao, dentro de una promoción comercial, provocó ayer un gran atasco circulatorio en los accesos a esta capital por el barrio de Deusto, informaron fuentes de la Policía Municipal. Las colas para adquirir gasolina gratis en una estación de servicio del citado barrio eran largas y ello originó embotellamientos en el tráfico de vehículos, sobre todo del procedente de los pueblos de la margen derecha de la ría. El regalo, consistente en llenar el depósito del coche con gasolina sin plomo, lo ofrece una cadena comercial entre las 09:00 y las 10:00 horas y similar iniciativa se ha realizado ya en otras ciudades españolas.

### HOY NO ES FIESTA

## La "Marcha de Hierro", en el libro Guinness

Oviedo (Efe).— El 'Libro Guinness de los Records' incluirá en el apartado de Proezas Humanas la 'Marcha de Hierro' que protagonizaron hace dos años trabajadores de Altos Hornos de Vizcaya y Ensidesa para protestar contra los planes de reconversión de la siderurgia integral española.

La iniciativa partió de un grupo de afiliados de la sección sindical de UGT de la factoría de Ensidesa de Veriña que, a título personal, se dirigieron a los editores del 'Guinness' para que se pronunciasen sobre el récord que podría constituir que más de 700 trabajadores hubiesen recorrido entre 420 y 490 kilómetros como acto de protesta.

El promotor de la iniciativa, Jerónimo Blanco, recibió el pasado 11 de noviembre

una comunicación del departamento editorial del Libro Guinness en el que confirmaban la inclusión de la "Marcha de Hierro" en la edición del próximo año.

Blanco señaló a Efe que en la comunicación no precisa el texto que se incluirá en el libro, y se limita a decir que se recogerá en el capítulo diez del mismo, en el apartado de Proezas Humanas.

En la 'Marcha de Hierro' participaron 250 trabajadores de Ensidesa y otros 480 de Altos Hornos de Vizcaya, que partieron el 9 de octubre de 1992 de Oviedo y Bilbao para, a lo largo de 18 etapas, recorrer la distancia que separa ambas capitales de Madrid.

Los trabajadores de las factorías siderúrgicas pretendían con esta protesta modificar los planes de reconversión.

### VISTO Y NO VISTO



LA PELIGROSA MADRESELVA.— Los chopos de la Alameda del Parral corren un evidente peligro que en esta ocasión no ha sido provocado por la mano del hombre. En algunos de los árboles de esta especie se ha detectado que la madreSelva —una planta trepadora— que la circunda va destruyendo poco a poco el árbol, con el evidente riesgo para su pervivencia en este paraje. Esperemos que todavía sea pronto para intervenir, en beneficio de un paraje del que todos disfrutamos.— (Foto: Peñalosa).